

# JVC

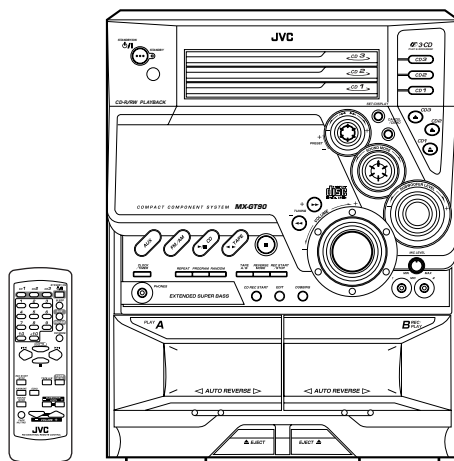


## COMPACT COMPONENT SYSTEM

SISTEMAS DE COMPONENTES COMPACTOS

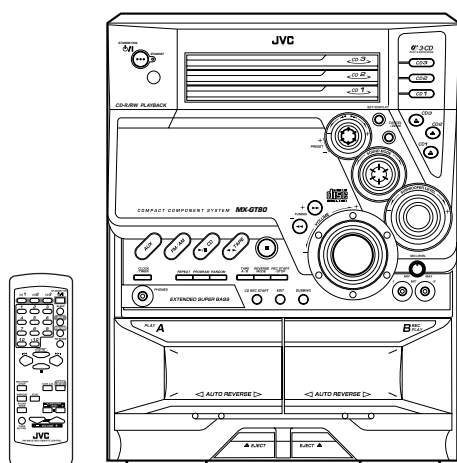
SISTEMA DE COMPONENTE COMPACTO

# CA-MXGT90/CA-MXGT80 CA-MXG70



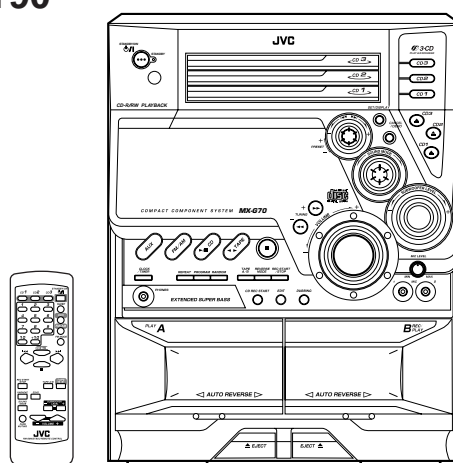
CA-MXGT90

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



CA-MXGT80

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO



CA-MXG70

COMPACT  
disc  
DIGITAL AUDIO

## INSTRUCTIONS MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUÇÕES

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

GVT0052-012A  
[UW,UJ]


## **Warnings, Cautions and Others**

### **Avisos, precauciones y otras notas**


### **Advertências, precauções e outras notas**

---


#### **Caution — STANDBY/ON button!**

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The STANDBY/ON  button in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

#### **Precaución — Interruptor STANDBY/ON button!**

Desconectar el cable de alimentación para desactivar la alimentación totalmente. Cualquier que sea la posición de ajuste del interruptor STANDBY/ON , la alimentación no es cortada completamente. La alimentación puede ser controlada remotamente.

#### **Precaução — Interruptor STANDBY/ON button!**

Desconectar o cabo de alimentação para desligar a alimentação por completo. Qualquer que seja a posição de ajuste do interruptor STANDBY/ON , a alimentação não é completamente cortada. A alimentação pode ser controlada remotamente.

**CAUTION**

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.

**CAUTION**

- Do not block the ventilation openings or holes.  
(If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
- Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
- When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
- Do not use this apparatus in a bathroom or places with water. Also do not place any containers filled with water or liquids (such as cosmetics or medicines, flower vases, potted plants, cups, etc.) on top of this apparatus.

**PRECAUCIÓN**

Para reducir riesgos de choques eléctricos, incendio, etc.:

1. No extraiga los tornillos, los cubiertas ni la caja.
2. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.

**PRECAUCIÓN**

- No obstruya las rendijas o los orificios de ventilación.  
(Si las rendijas o los orificios de ventilación quedan tapados con un periódico, un trozo de tela, etc., no se podrá disipar el calor).
- No ponga sobre el aparato ninguna llama al descubierto, como velas encendidas.
- Cuando tenga que descartar las pilas, tenga en cuenta los problemas ambientales y observe estrictamente los reglamentos o las leyes locales sobre disposición de las pilas.
- No utilice este aparato en el cuarto de baño o en lugares donde hay agua. Tampoco coloque ningún recipiente que contenga agua u otros líquidos (frascos de cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) encima de este aparato.

**PRECAUÇÃO**

Para reduzir riscos de choques elétricos, incêndio, etc.:

1. Não remova parafusos e tampas ou desmonte a caixa.
2. Não exponha este aparelho à chuva nem à umidade.

**AVISO**

- Não obstrua as aberturas e orifícios de ventilação. (Se os orifícios ou aberturas de ventilação estiverem obstruídos por qualquer papel ou tecido, não haverá circulação do ar quente.)
- Não coloque nenhum objeto com chamas, como velas acesas, sobre o aparelho.
- Ao descartar as baterias, leve em consideração os problemas que possam ser causados ao meio ambiente e os regulamentos e leis locais e governamentais sobre recolhimento dessas baterias devem ser rigorosamente seguidos.
- Não utilize este aparelho em banheiros ou em locais com água. Além disso, não coloque nenhum recipiente com água ou qualquer tipo de líquido (como cosméticos ou remédios, vasos com flores, plantas, xícaras, etc.) sobre o aparelho.

**Caution: Proper Ventilation**

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

- 1 Front: No obstructions and open spacing.
- 2 Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
- 3 Bottom: Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10 cm or more.

**Precaución: el aparato debe estar bien ventilado**

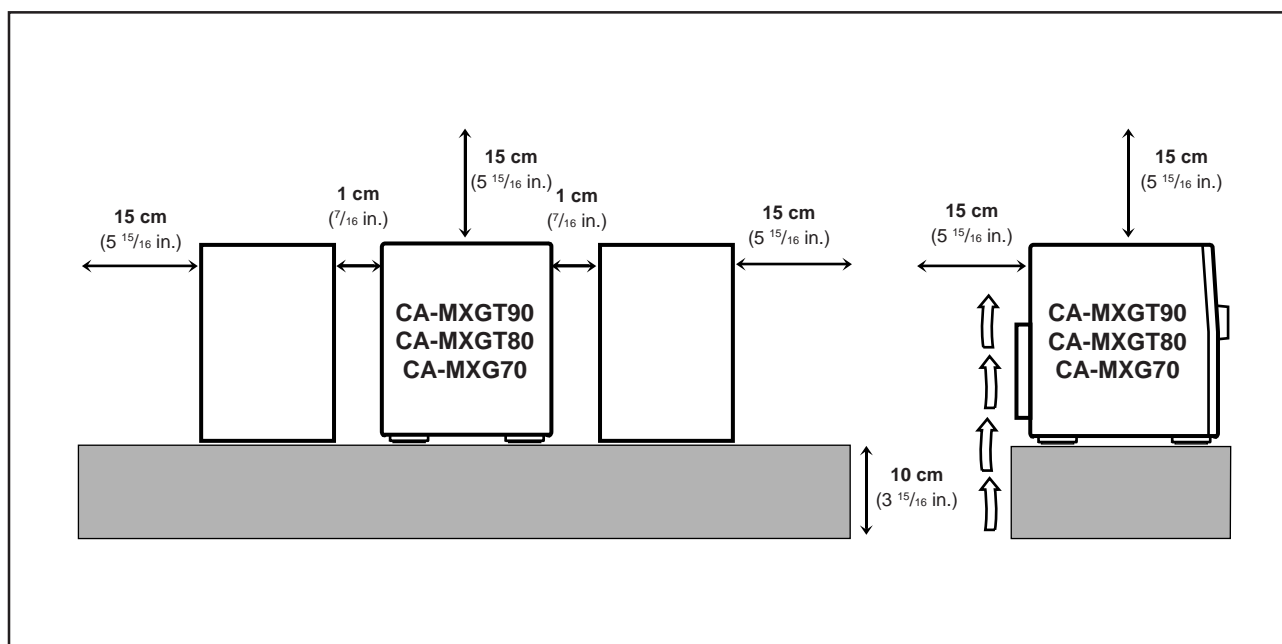
Para evitar posibles riesgos de descargas eléctricas e incendios y prevenir cualquier posible daño, coloque el aparato del modo siguiente:

- 1 Parte delantera: No ponga nada delante, deje el espacio libre.
- 2 Laterales/ parte superior/ parte trasera: No se debería colocar nada en las áreas y las distancias que se detallan a continuación.
- 3 Parte inferior: Coloque el aparato sobre una superficie recta. Debe haber buena circulación de aire; para ello, coloque el aparato sobre una base a una altura mínima de 10 cm.

**Precaução: Ventilação adequada**

Para evitar riscos de choques elétricos e incêndios, e prevenir avarias, instale o aparelho como segue:

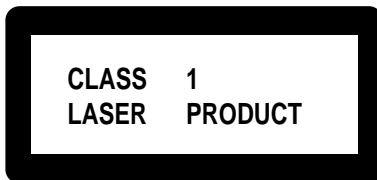
- 1 Parte frontal: Sem obstruções e espaços abertos.
- 2 Partes laterais/Tampa/Posterior: Nenhuma obstrução deverá ser colocada entre as áreas cujas dimensões são indicadas abaixo.
- 3 Parte inferior: Instale-o sobre uma superfície plana. Deverá ser mantido espaço suficiente para a ventilação se este for instalado numa posição que tenha uma altura de 10 cm ou mais.



**IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS**  
**IMPORTANTE PARA PRODUCTOS LÁSER**  
**IMPOTANTE PARA PRODUTOS LASER**

**REPRODUCTION OF LABELS / REPRODUCCIÓN DE ETIQUETAS / REPRODUÇÃO DE ETIQUETAS**

- |   |   |
|---|---|
| ① CLASSIFICATION LABEL, PLACED ON REAR ENCLOSURE                                | ② WARNING LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT                           |
| ① ETIQUETA DE CLASIFICACIÓN, PEGADA EN LA PARTE POSTERIOR DE LA CAJA            | ② ETIQUETA DE ADVERTENCIA, PEGADA EN EL INTERIOR DE LA UNIDAD     |
| ① ETIQUETA DE CLASSIFICAÇÃO LOCALIZADA NA PARTE POSTERIOR DA CAIXA DO APARELHO. | ② ETIQUETA DE ADVERTÊNCIA LOCALIZADA NA PARTE INTERNA DA UNIDADE. |



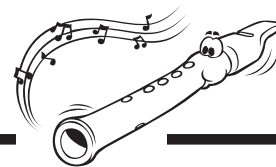
<b>DANGER:</b> Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>WARNING:</b> Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	<b>ADVARSEL:</b> Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)	<b>VARO:</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)
---	---	---	---

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **DANGER:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
3. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.

1. PRODUCTO LÁSER CLASE 1
2. **PELIGRO:** En el interior hay radiación láser invisible. Evite el contacto directo con el haz.
3. **PRECAUCIÓN:** No abra la tapa superior. En el interior de la unidad no existen piezas reparables por el usuario; deje todo servicio técnico en manos de personal calificado.

1. PRODUTO LASER CLASSE 1
2. **PERIGO:** O laser emite uma radiação invisível que é perigosa, caso o aparelho esteja aberto e a trava inoperante ou danificada. Evite exposição direta ao feixe dos raios.
3. **CUIDADO:** Não abra a caixa do aparelho. Não existem peças reparáveis pelo usuário na parte interna da unidade. Solicite assistência técnica somente a pessoal técnico qualificado.

# Introdução



**Parabéns pela aquisição de um dos produtos JVC.**

**Antes de operar seu aparelho, leia esse manual completamente, com atenção, a fim de obter o máximo desempenho do mesmo e guarde-o para futura referência.**

## Sobre este manual

Este manual está organizado do seguinte modo:

- O manual explica as operações utilizando os botões e controles do aparelho. Você pode também utilizar os botões do controle remoto se eles tiverem nomes (ou marcas) iguais ou semelhantes aos do aparelho. Se a operação com o controle remoto for diferente da operação do aparelho, ela será explicada.
- As informações básicas e comuns a muitas funções são agrupadas em um mesmo local e não são repetidas em cada procedimento. Por exemplo, nós não repetimos as informações sobre como ligar/desligar a unidade, ajustar o volume, alterar os efeitos de som e outras informações que são explicadas na seção “Operações comuns”, nas páginas 9 a 11.
- As seguintes marcas são utilizadas neste manual:



Avisos e advertências utilizados para prevenir danos ou riscos de incêndio/choque elétrico. Também informam o que se pode ou não fazer para obter o melhor desempenho possível do aparelho.



Dá informações e dicas sobre o que você deve saber.

## Precauções

### Instalação

- Instale o aparelho em um local nivelado, seco e nem muito quente nem muito frio — entre 5°C e 35°C.
- Instale o aparelho em um local com ventilação adequada para evitar o aquecimento interno do mesmo.
- Deixe uma distância suficiente entre o aparelho e a TV.
- Mantenha os alto-falantes afastados da TV para evitar interferências.



NÃO instale o aparelho próximo a fontes de calor ou em um local sujeito à luz solar direta, poeira excessiva ou vibrações.

### Fontes de alimentação

- Ao desconectar o cabo de alimentação AC da tomada, puxe sempre pelo plugue e não pelo cabo.



NÃO manuseie o cabo de alimentação AC com as mãos molhadas.

### Condensação de umidade

A umidade pode ser condensada na lente que fica dentro do aparelho:

- Quando a sala começa a aquecer
- Em uma sala úmida
- Quando o aparelho é levado diretamente de um local frio para um local quente

Se isso ocorrer, o aparelho poderá apresentar problemas de funcionamento. Nesse caso, deixe-o ligado por algumas horas até que a umidade se evapore, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e conecte-o novamente.

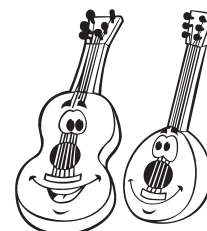
### Outros

- Se qualquer líquido ou objeto metálico cair dentro do aparelho, desconecte o cabo de alimentação da tomada e consulte o seu revendedor antes de realizar qualquer operação.
- Se você não for operar o aparelho por um longo período de tempo, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada.



NÃO desmonte o aparelho pois não há peças aproveitáveis dentro dele.

Se acontecer algo de errado, desconecte o cabo de alimentação AC da tomada e consulte o seu revendedor.



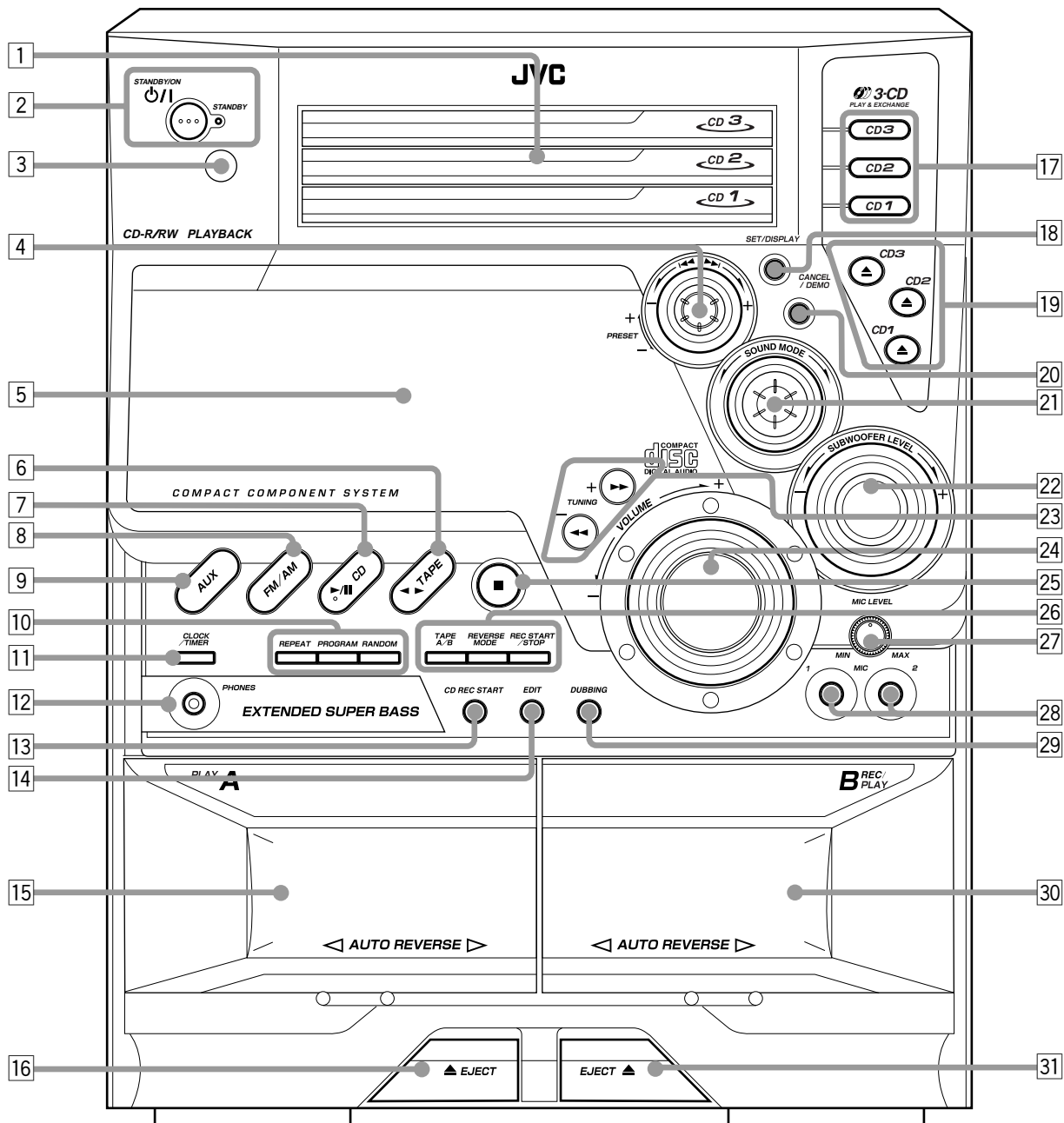
<b>Localização dos botões e controles .....</b>	<b>3</b>	<b>Reprodução de CDs (CD/CD-R/CD-RW) .....</b>	<b>13</b>
Painel frontal .....	3	Colocando os CDs nas bandejas .....	13
Controle remoto .....	5	Reproduzindo discos inteiros	
		— reprodução contínua .....	14
<b>Primeiros passos .....</b>	<b>6</b>	Operações básicas com CDs .....	14
Acessórios fornecidos .....	6	Programando a ordem de reprodução das faixas	
Colocando as pilhas no controle remoto .....	6	— reprodução programada .....	15
Conectando as antenas .....	6	Reproduzindo aleatoriamente	
Conectando os alto-falantes .....	7	— reprodução aleatória .....	16
Conectando outros equipamentos .....	8	Repetindo faixas ou CDs — repetição .....	16
Ajustando o seletor de voltagem .....	8	Impedindo a ejeção de um disco	
Cancelamento da Demonstração de Apresentação .....	8	— bloqueio da bandeja .....	16
<b>Operações comuns .....</b>	<b>9</b>	<b>Reprodução de fitas .....</b>	<b>17</b>
Ligando e desligando o aparelho .....	9	Reproduzindo uma fita .....	17
Acertando o relógio .....	9	Localizando o início de uma música	
Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM .....	9	— varredura de música .....	17
Selecionando as fontes .....	9	<b>Gravação .....</b>	<b>18</b>
Ajustando o volume .....	10	Gravando fitas no deck B .....	18
Intensificando o som grave .....	10	Transferindo gravação entre fitas .....	19
Selecionando os modos de som .....	10	Gravando diretamente de um CD .....	19
Criando seu próprio modo de som		Gravando com edição automática .....	20
— modo manual .....	11	<b>Utilização dos microfones .....</b>	<b>21</b>
<b>Sintonização de emissoras FM e AM .....</b>	<b>12</b>	Cantando junto com a música — Karaokê .....	21
Sintonizando uma estação .....	12	<b>Utilização dos temporizadores .....</b>	<b>22</b>
Programando estações .....	12	Utilizando o alarme diário .....	22
Sintonizando uma estação pré-programada .....	12	Utilizando o temporizador de gravação .....	24
		Utilizando o temporizador de desligamento	
		automático (SLEEP) .....	25
		Prioridade de temporização .....	25
		<b>Manutenção .....</b>	<b>26</b>
		<b>Deteção de problemas .....</b>	<b>27</b>
		<b>Especificações .....</b>	<b>28</b>

# Localização dos botões e controles

Familiarize-se com os botões e controles do seu aparelho.

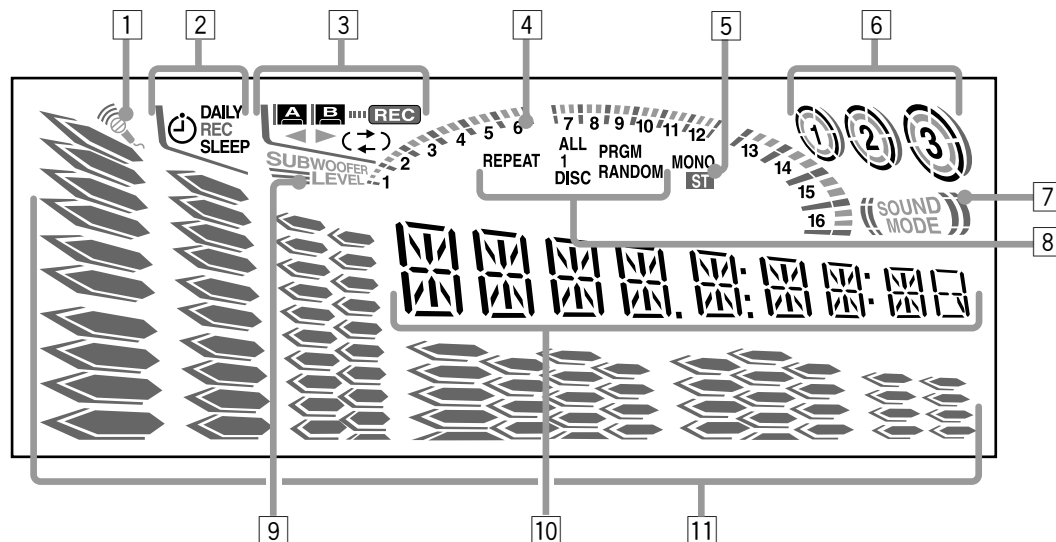
## Painel frontal

### Painel frontal





## Visor



Consulte as páginas entre parênteses para obter mais informações.

### Painel frontal

- 1 Bandejas de disco
- 2 Botão STANBY/ON e indicador luminoso STANDBY (9, 23, 24)
- 3 Sensor remotoção
- 4 Controle PRESET + / - (12)  
Controle (busca reversa/dianteira) (9, 11, 14 - 16, 20, 22 - 24)
- 5 Visor
- 6 Botão TAPE e indicador luminoso (9, 17 - 19)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 7 Botão CD e indicador luminoso (reproduzir/pausa) (9, 14 - 16, 20, 21)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 8 Botão FM/AM e indicador luminoso (9, 12)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 9 Botão AUX e indicador luminoso (9)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 10 Botões do modo de executar CD
  - Botão REPEAT (16)
  - Botão PROGRAM (15)
  - Botão RANDOM (16)
- 11 Botão CLOCK/TIMER (9, 22 - 25)
- 12 Tomada PHONES (10)
- 13 Botão CD REC START (19, 20)
- 14 Botão EDIT (20)
- 15 Suporte de cassete do deck A (17)
- 16 Botão EJECT do deck A (17)
- 17 Botões dos números de discos e luzes (CD1, CD2 e CD3) (14, 15, 19, 20)  
*Pressionar um desses botões também liga o aparelho.*
- 18 Botão SET/DISPLAY (9, 11, 12, 15, 20, 22 - 25)
- 19 Botões (abrir/fechar a bandeja de disco) (CD1, CD2 e CD3) (13, 14, 16)  
*Pressionar um desses botões também liga o aparelho.*

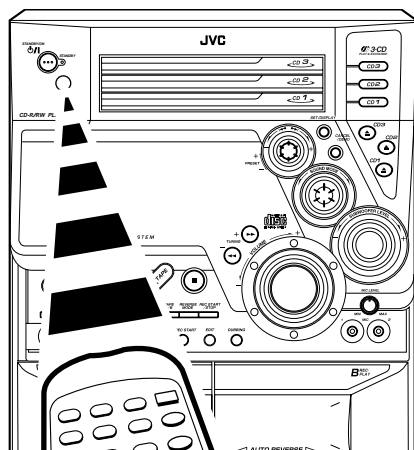
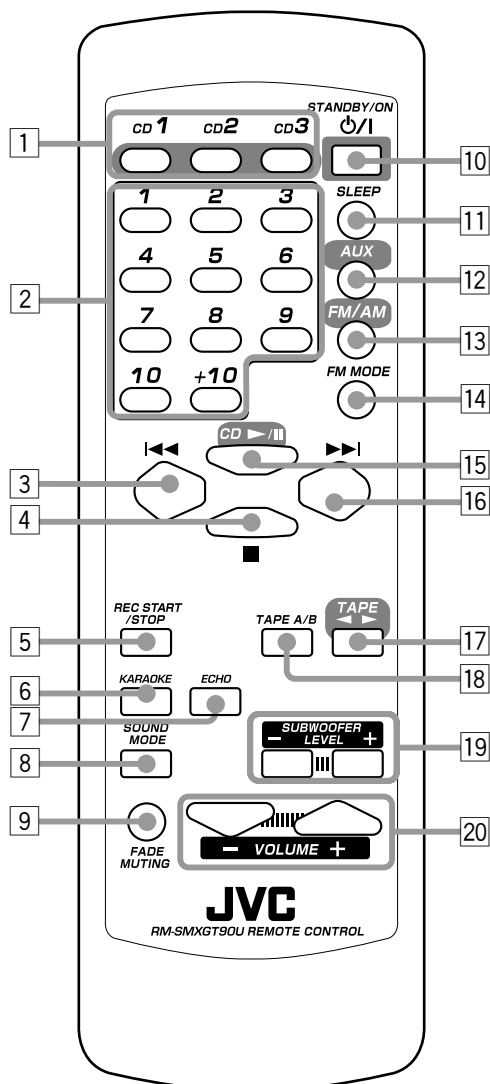
- 20 Botão CANCEL/DEMO (8, 9, 15, 20, 22 - 25)
- 21 Controle SOUND MODE (modo do Áudio) (10)
- 22 Controle SUBWOOFER LEVEL + / - (10)
- 23 Botões TUNING + / - (12)  
Botões (reversão rápida/avanço rápido) (11, 14, 17)
- 24 Controle VOLUME + / - (10, 21)
- 25 Botão (parar) (9, 14 - 21, 24)
- 26 Botões para operação de fita
  - Botão TAPE A/B (17)
  - Botão REVERSE MODE (17, 19, 20)
  - Botão REC START/STOP (18 - 21, 24)
- 27 Controle MIC LEVEL (21)
- 28 Tomadas MIC 1 e MIC 2 (21)
- 29 Botão DUBBING (19)
- 30 Suporte de cassete do deck B (17 - 20, 24)
- 31 Botão EJECT do deck B (17, 18)

### Visor

- 1 Indicadores de karaokê () e eco ()
- 2 Indicadores do temporizador
  - Indicadores (temporizador), DAILY (temporizador diário), REC (temporizador de gravação) e SLEEP (temporizador de desligamento automático)
- 3 Indicadores de operação da fita
  - Indicadores A/B (deck da operação), **REC** (gravação), (direção da fita) e (modo de reversão)
- 4 Indicadores de número da faixa do CD (1 - 16)
- 5 Indicadores de operação do sintonizador
  - Indicadores MONO e ST (estéreo)
- 6 Indicadores de disco
- 7 Indicador SOUND MODE
- 8 Indicadores do modo de reprodução do CD
  - Indicadores REPEAT (ALL/1/DISC), PRGM (programa) e RANDOM
- 9 Indicador SUBWOOFER LEVEL
- 10 Visor principal
  - Exibe o nome da fonte, frequência, etc.
- 11 Indicador do nível de áudio



## Controle remoto



Ao utilizar o controle remoto, aponte-o para o sensor remoto localizado no painel frontal.

## Controle remoto

- 1 Botões de número do disco (CD1, CD2 e CD3) (14, 15)  
*Pressionar um desses botões também liga o aparelho.*
- 2 Botões numéricos (12, 14, 15)
- 3 Botão ◀◀ (busca reversa) (12, 14, 15, 17)
- 4 Botão ■ (parar) (14 – 21, 24)
- 5 Botão REC START/STOP (18 – 21, 24)
- 6 Botão KARAOKE (21)
- 7 Botão ECHO (21)
- 8 Botão SOUND MODE (10)
- 9 Botão FADE MUTING (10)
- 10 Botão STANDBY/ON ◻/I (9)
- 11 Botão SLEEP (25)
- 12 Botão AUX (9)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 13 Botão FM/AM (9, 12)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 14 Botão FM MODE (12)
- 15 Botão CD ▶/II (9, 14 – 16, 21)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 16 Botão ▶▶ (busca dianteira) (12, 14 – 17)
- 17 Botão TAPE ◀▶ (9, 17, 18)  
*Pressionar esse botão também liga o aparelho.*
- 18 Botão TAPE A/B (17)
- 19 Botões SUBWOOFER LEVEL + / – (10)
- 20 Botões VOLUME + / – (10, 21)

## Acessórios fornecidos

Verifique se todos os seguintes itens foram fornecidos. O número entre parênteses indica a quantidade de peças fornecida.

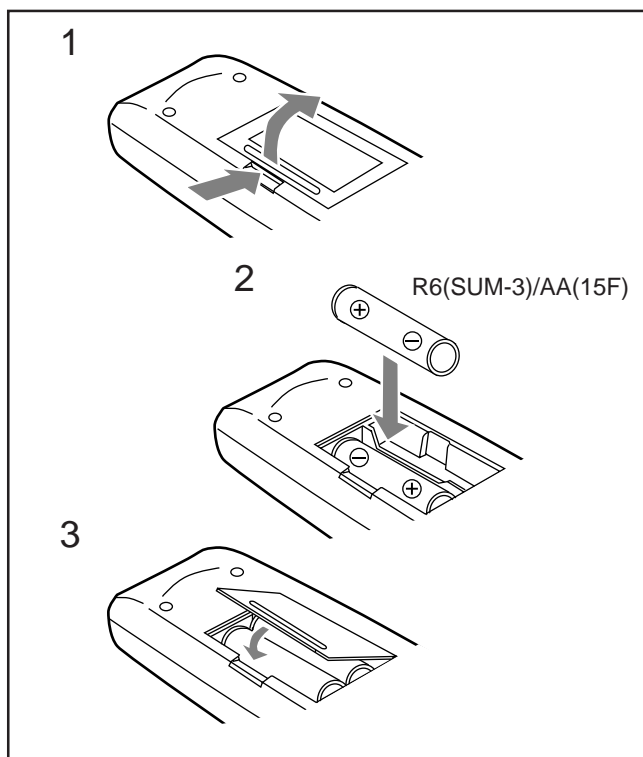
- Antena de quadro AM (1)
- Antena FM (1)
- Controle remoto (1)
- Pilhas (2)
- Adaptador de plugue AC (1)

Se algum item estiver faltando, consulte o seu revendedor imediatamente.

## Colocando as pilhas no controle remoto

Insira as pilhas — R6(SUM-3)/AA(15F) — no controle remoto, coincidindo a polaridade (+ e –) das pilhas com as marcas + e – do compartimento de pilhas.

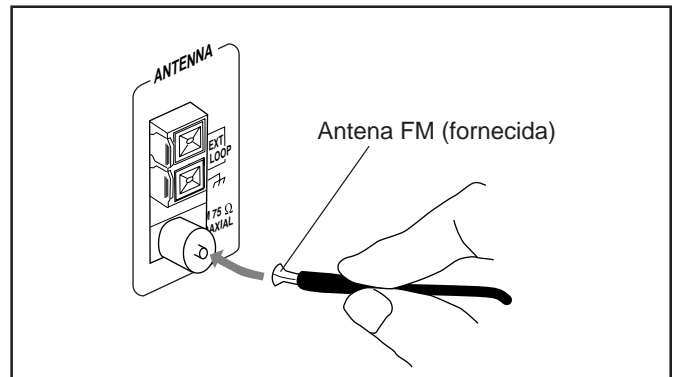
Quando o controle remoto não operar mais o aparelho, troque as duas pilhas ao mesmo tempo.



- NÃO utilize uma pilha usada junto com uma nova.
- NÃO utilize pilhas de tipos diferentes ao mesmo tempo.
- NÃO exponha as pilhas ao calor ou fogo.
- NÃO deixe as pilhas no compartimento quando não for utilizar o controle remoto por um Período prolongado. Caso contrário, ele poderá ser danificado pelo vazamento das pilhas.

## Conectando as antenas

### Antena FM



- 1 Conecte a antena FM antenna ao terminal FM 75 Ω COAXIAL.
- 2 Estenda a antena FM.
- 3 Coloque-a na posição que proporcione uma recepção melhor e, em seguida, fixe-a na parede.

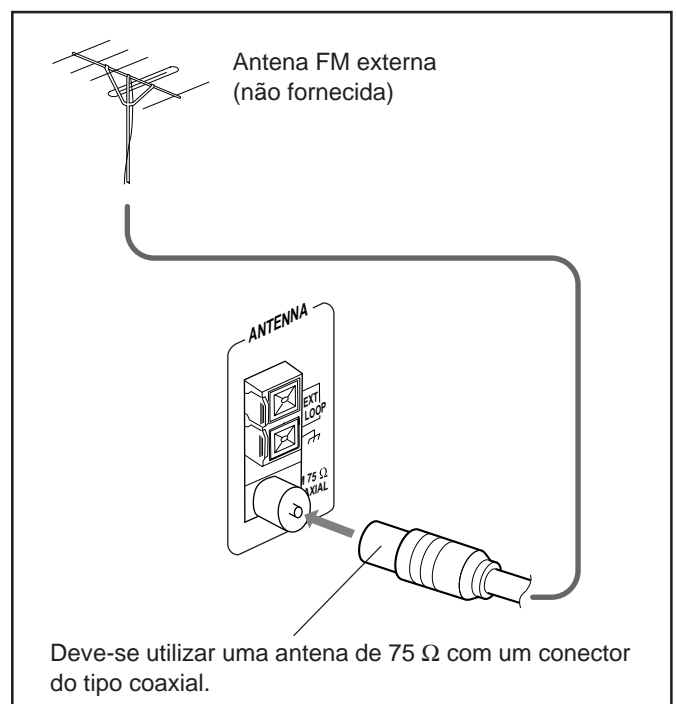


#### Sobre a antena FM fornecida

A antena FM fornecida com este aparelho pode ser utilizada como uma medida temporária. Se a recepção estiver fraca, é possível conectar uma antena FM externa.

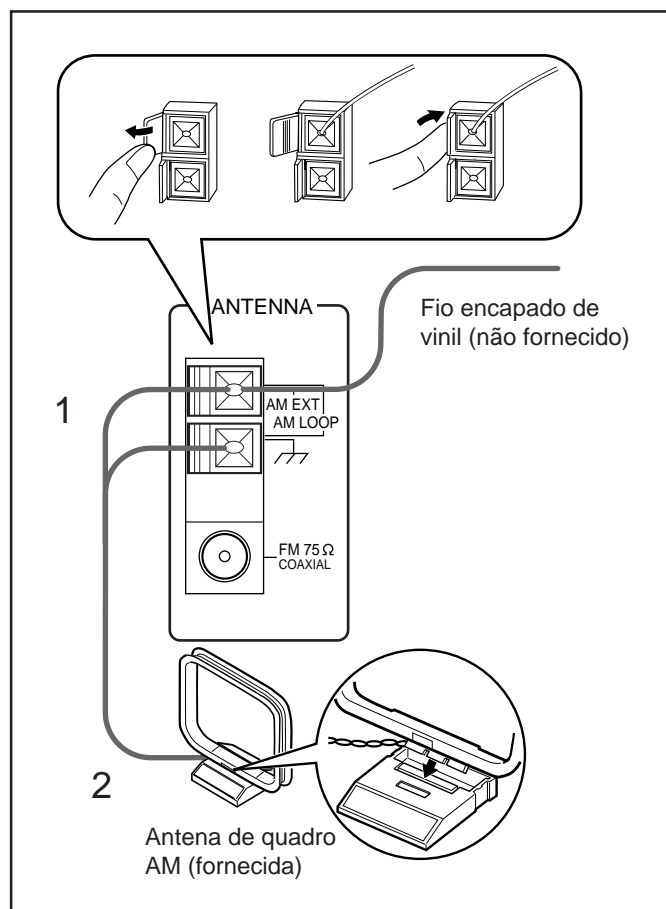
### Para conectar uma antena FM externa

Antes de conectá-la, desconecte a antena FM fornecida.



Deve-se utilizar uma antena de 75 Ω com um conector do tipo coaxial.

## Antena AM



### 1 Conecte a antena de quadro AM aos terminais AM LOOP conforme ilustrado.

- Se o fio da antena do quadro AM estiver encapado com vinil, retire-o girando, como mostra o diagrama.

### 2 Gire a antena de quadro AM até obter a melhor recepção possível.

### Para conectar um antena AM externa

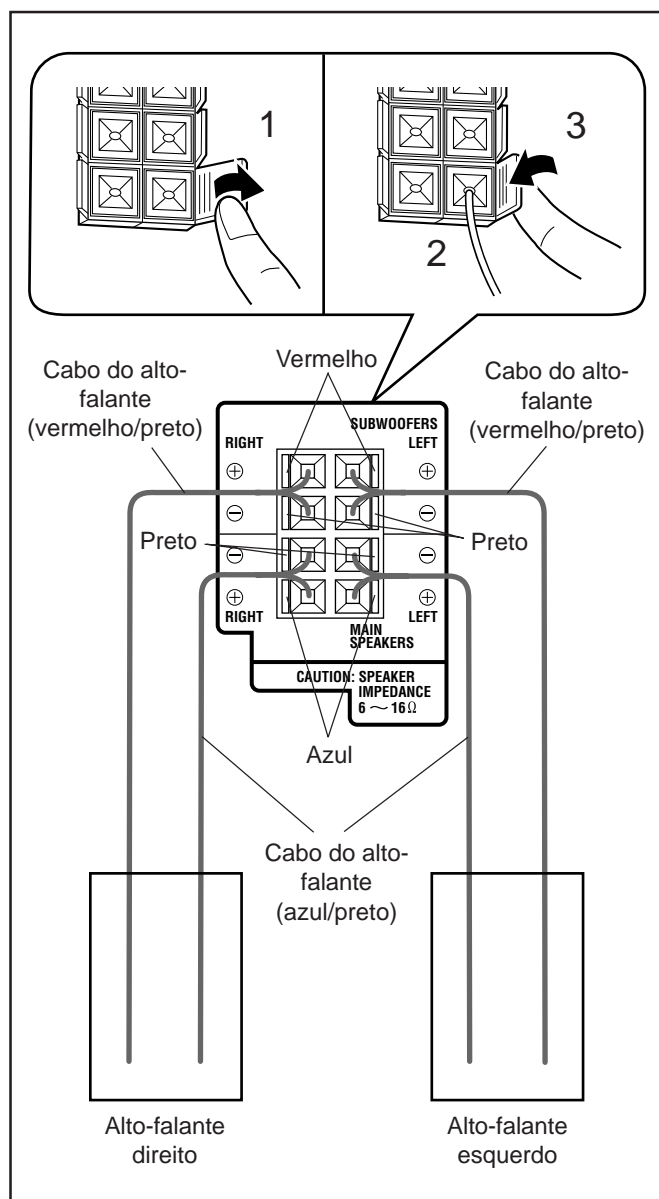
Se a recepção não for boa, conecte um fio encapado de vinil ao terminal AM EXT e estenda-o horizontalmente. A antena de quadro AM deve continuar conectada.



#### Para uma melhor recepção de FM e AM

- Certifique-se de que os condutores de antena não toquem os outros terminais e cabos de conexão.
- Mantenha as antenas afastadas das peças metálicas do aparelho, cabos de conexão e cabo de alimentação AC.

## Conectando os alto-falantes



### 1 Abra os terminais dos alto-falantes na parte traseira do aparelho.

### 2 Insira a ponta do cabo do alto-falante no terminal.

Coloque na polaridade correta (conforme as cores) dos terminais dos alto-falantes: Vermelho (+) para vermelho (+) e preto (-) para preto (-); Azul (+) para azul (+) e preto (-) para preto (-).

### 3 Feche os terminais dos alto-falantes.

**IMPORTANTE:** Utilize somente alto-falantes com a impedância indicada nos terminais localizados na parte posterior do aparelho.



## Conectando outros equipamentos

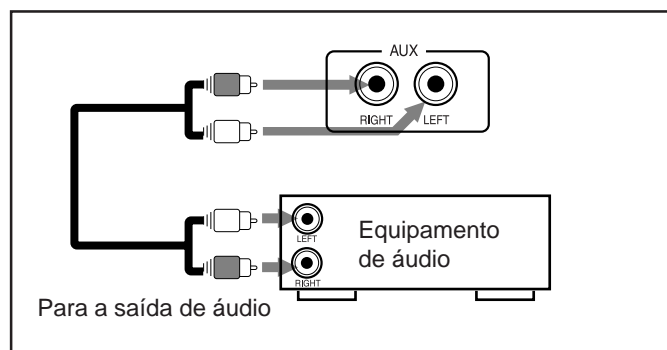
É possível conectar equipamentos analógicos e digitais.



- NÃO conecte nenhum equipamento enquanto a energia estiver ligada.
- NÃO ligue nenhum equipamento até que todas as conexões estejam concluídas.

### Para conectar um componente analógico

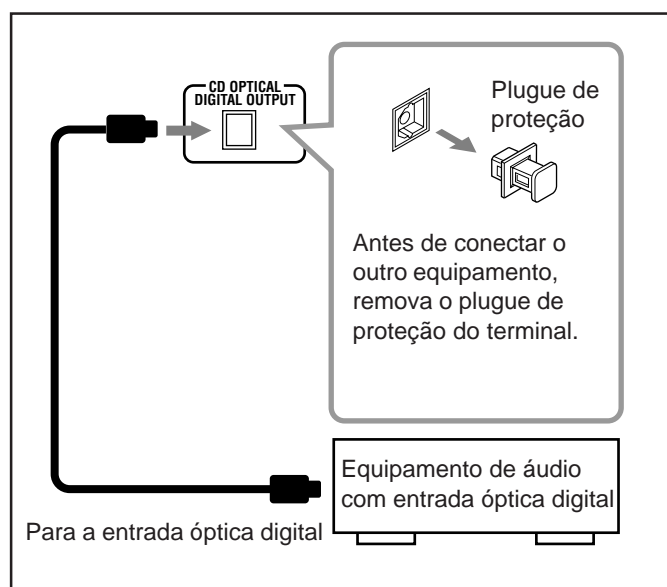
Certifique-se de conectar os cabos de áudio corretamente: Os plugues brancos são para os sinais de áudio da esquerda e os vermelhos para os sinais de áudio da direita.



Para reproduzir outro equipamento utilizando este aparelho, faça a conexão entre as tomadas de saída de áudio no outro equipamento e as tomadas AUX utilizando os cabos (não fornecidos).

### Para conectar equipamentos de áudio com um terminal de entrada óptica digital

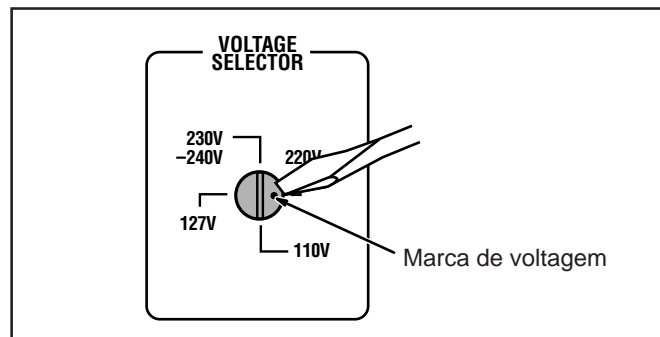
Você pode gravar o som de um CD no equipamento digital conectado.



Conecte um cabo óptico digital (não fornecido) entre o terminal de entrada óptica digital do outro equipamento e o terminal CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT.

## Ajustando o seletor de voltagem

Antes de ligar a energia, ajuste o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho de acordo com a voltagem da sua região.



Utilize uma chave de fenda para girar o seletor de voltagem de modo que o número indicado pela marca seja igual à voltagem da área onde o aparelho está sendo ligado. (Consulte a última capa).



NÃO ligue a energia antes de ajustar o seletor de voltagem localizado na parte posterior do aparelho e concluir todos os procedimentos de conexão.

## Agora, você pode conectar o cabo de alimentação AC.

Ao conectar o cabo de alimentação AC à tomada de parede, o aparelho inicia automaticamente a demonstração no visor.

- Se a tomada não corresponder ao plugue AC, utilize o adaptador fornecido.

**IMPORTANTE:** Verifique todas as conexões a serem feitas antes de conectar o cabo de alimentação AC à tomada.

## Cancelamento da Demonstração de Apresentação

### SOMENTE no aparelho:

Para cancelar a demonstração da apresentação, aperte CANCEL/DEMO até "DEMO OFF" aparecer no visor.

CANCEL/DEMO



### Quando você apertar outros botões


A demonstração de apresentação parará temporariamente. Iniciará de novo, automaticamente, (se não ocorrer alguma operação dentro de 2 minutos) a não ser se for cancelado, apertando-se CANCEL/DEMO.

### Para iniciar manualmente a demonstração da apresentação


Aperte e segure CANCEL/DEMO novamente por mais de 1 segundo.

# Operações comuns

## Ligando e desligando o aparelho

Para ligar o aparelho fonte, pressione STANDBY/ON  até que o indicador luminoso STANDBY se apague.

WELCOME

Para desligar o aparelho (no modo standby), pressione STANDBY/ON  novamente até que o indicador luminoso STANDBY se acenda.

GOODBYE

- No modo standby, o aparelho sempre consome um pouco de energia.

Para desligar a energia completamente, retire o cabo de alimentação AC da tomada.



**Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia**

O relógio é prontamente reinicializado em "0:00" enquanto as estações pré-programadas serão apagadas em alguns dias (consulte a página 12).

## Acertando o relógio

Antes de continuar operando, acerte o relógio do aparelho. Você pode ajustar o relógio se o aparelho estiver ligado ou desligado.

### SOMENTE no aparelho:

#### 1 Pressione CLOCK/TIMER.

Os dígitos correspondentes à hora começam piscar no visor.

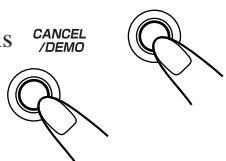
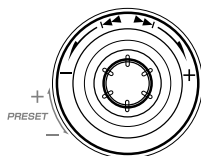
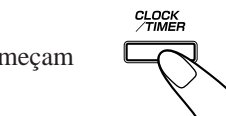


#### 2 Gire para acertar a hora e depois aperte SET/DISPLAY.

Os dígitos correspondentes à minutos começam a piscar no visor.



- Se você quiser corrigir a hora depois de pressionar SET/DISPLAY, pressione CANCEL/DEMO. Os dígitos da hora começam a piscar novamente.



#### 3 Gire para acertar o minuto e depois aperte SET/DISPLAY.

CLOCK OK

## Para conferir a hora

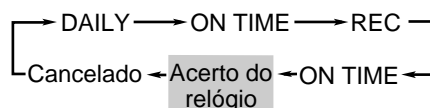
Aperte e segure SET/DISPLAY enquanto executa-se qualquer fonte.

- Toda vez que o botão for apertado, revezará na apresentação a indicação da fonte e a hora do relógio.

## Para acertar o relógio novamente

Se você acertou o relógio antes, você terá que pressionar CLOCK/TIMER repetidamente até que o modo de acerto do relógio seja selecionado.

- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de ajuste do relógio/temporizador se alteram do seguinte modo:



(Os dígitos da hora começam a piscar.)



**Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia**

O relógio será reinicializado em "0:00". Você terá que acertar o relógio novamente.

## Ajustando o espaçamento do sintonizador de AM

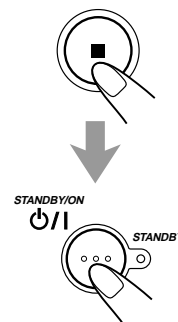
Alguns países espaçam as estações AM em 9 kHz, enquanto outros utilizam o espaçamento de 10 kHz.

### SOMENTE no aparelho:

É possível alterar o intervalo do sintonizador AM somente enquanto estiver em uma estação AM. (Consulte a página 12.)


Pressione STANDBY/ON  enquanto mantém  pressionado.



- Cada vez que você pressionar desse botões, o intervalo do sintonizador AM se altera entre 9 kHz e 10 kHz.



## Selecionando as fontes




Para ouvir as emissoras FM/AM, pressione FM/AM. (Consulte a página 12.)

Para reproduzir CDs, pressione CD /II. (Consulte as páginas 13 – 16.)

Para reproduzir fitas, pressione TAPE  . (Consulte a página 17.)

Para selecionar um equipamento externo como fonte, pressione AUX.



Quando você apertar o botão de reprodução para uma determinada fonte (FM/AM, CD /II, TAPE   e AUX), o aparelho ligará (e o aparelho começará a executar a fonte se esta estiver pronta — COMPU PLAY CONTROL).



**Sobre o indicador do nível do áudio**

Todos os indicadores de nível de áudio acendem na ausência de sinais entrando.

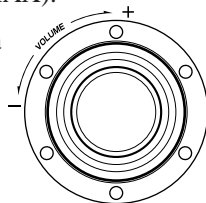


## Ajustando o volume

O nível de volume pode ser ajustado somente com o aparelho ligado. Nível do volume pode ser ajustado em 32 etapas (VOL MIN, VOL 01 — VOL 30 e VOL MAX).

Gire o **VOLUME + / -** à direita (+) para aumentar o volume ou à esquerda (-) para diminuí-lo.

VOL 15



Se estiver utilizando o controle remoto, pressione o botão **VOLUME +** para aumentar o volume ou **VOLUME -** para diminuí-lo.



### Para ouvir sozinho

Conecte um par de fones de ouvido à tomada PHONES. Nenhum som sairá dos alto-falantes. Certifique-se de abaixar o volume antes de conectar ou colocar os fones de ouvido.



**NÃO** desligue o aparelho (no modo standby) com o volume ajustado em um nível extremamente alto; caso contrário, o súbito impacto da energia sonora poderá danificar sua audição, os alto-falantes e/ou os fones de ouvido quando você ligar o aparelho ou reproduzir uma fonte.  
LEMBRE-SE, não é possível ajustar o nível de volume com o aparelho no modo standby.

## Para abaixar o nível de volume temporariamente

Pressione **FADE MUTING** no controle remoto. O nível de volume é gradualmente abaixado até "VOL MIN".



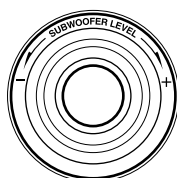
Para restaurar o som, pressione esse botão novamente.

## Intensificando o som grave

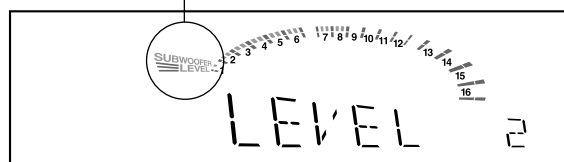
Você pode selecionar um dos 4 níveis do alto-falante de graves. Esta função afeta apenas o som do play-back, mas não afeta a sua gravação. O nível do alto-falante pode ser ajustado em 4 passos — LEVEL 1, LEVEL 2, LEVEL 3 e LEVEL 4 (MAX LEVEL).

Gire o **SUBWOOFER LEVEL + / -** à direita (+) para aumentar o som do alto-falante de graves ou à esquerda (-) para diminuí-lo.

Ao utilizar o controle remoto, pressione **SUBWOOFER LEVEL +** para aumentar o volume de subwoofer ou **SUBWOOFER LEVEL -** para diminuí-lo.



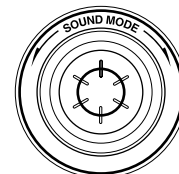
O indicador de SUBWOOFER fica sempre aceso quando a unidade está ligada.



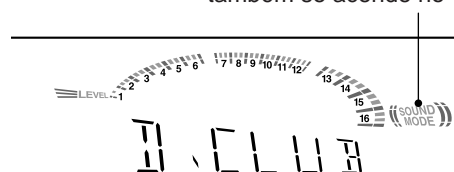
## Selecionando os modos de som

Você pode selecionar um dos 6 modos de som pré-definidos (3 modos "surround" e 3 modos SEA — Amplificador de efeitos sonoros). Esta função afeta somente a reprodução do som, mas não a sua gravação.

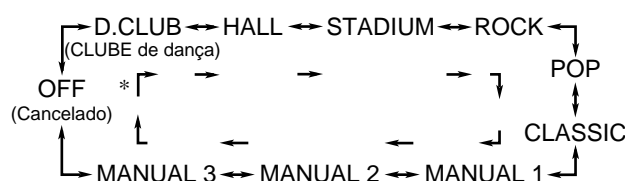
Para selecionar os modos do som, gire o **SOUND MODE** (ou aperte **SOUND MODE** no controle remoto) até aparecer na visor o modo de som você deseja.



O indicador **SOUND MODE** também se acende no visor.



- Os modos do som mudarão da seguinte maneira:



\* Ao usar o controle remoto, o modo do som mudará de uma maneira só.

### Modos "surround"\*\*:

**D.CLUB:** Aumenta a ressonância e os graves.

**HALL:** Aumenta a profundidade e brilho ao som.

**STADIUM:** Aumenta a clareza e espalha o som, como em um estádio ao ar livre.

### Modos SEA (Amplificador de efeitos sonoros):

**ROCK:** Intensifica as frequências baixa e alta. Ideal para música acústica.

**POP:** Ideal para música realça.

**CLASSIC:** Ideal para música clássica.

### Modos manuais:

#### MANUAL 1/2/3:

Seu modo individual armazenado na memória.

Consulte o tópico "Criando seu próprio modo de som — modo manual" na página 11.

**OFF:** Cancela o modo de som. O indicador **SOUND MODE** se apaga.

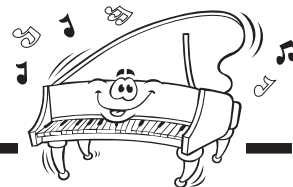
\*\* Os elementos "surround" são adicionados aos elementos SEA para criar a sensação de "música ao vivo" em sua sala.

Quando um desses modos é selecionado, o indicador

**SOUND MODE** se acende como —

Quando um dos modos SEA é selecionado, incluindo os modos manuais (elementos SEA sem elementos "surround"), o

indicador **SOUND MODE** se acende como —



## Criando seu próprio modo de som — modo manual

É possível alterar o padrão SEA para adaptá-lo a sua preferência. Esses ajustes podem ser armazenados nos modos MANUAL 1, MANUAL 2 e MANUAL 3.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

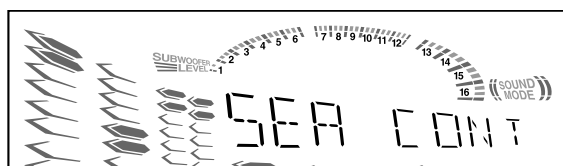
### SOMENTE no aparelho:

#### 1 Selecione um dos modos de som pré-ajustados.

- Se você deseja adicionar os elementos de surround no seu padrão SEA, selecione um dos modos surround (D.CLUB, HALL ou STADIUM) antes de iniciar os procedimentos descritos abaixo. (Consulte o tópico “Selecionando os modos de som” na página 10.)

#### 2 Mantenha pressionado SET/DISPLAY até que “SEA CONT” apareça no visor.

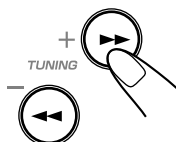
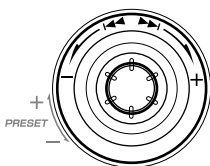
SET/DISPLAY



O nível atual aparece no visor.

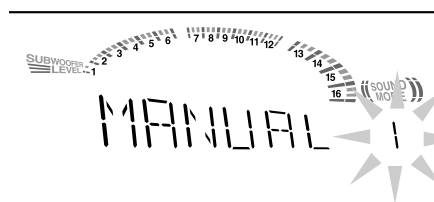
#### 3 Ajuste o padrão SEA.

- Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar a faixa da frequência a ser ajustada (LOW, MID, HIGH).
- Pressione ◀◀ ou ▶▶ para ajustar o nível da faixa de frequências selecionada (−3 a +3).
- Repita as etapas 1) e 2) para ajustar o nível das outras faixas de frequência.

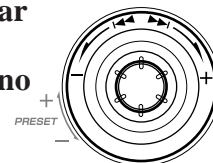


#### 4 Pressione SET/DISPLAY novamente.

SET/DISPLAY

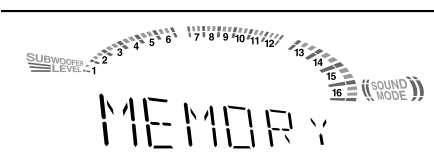


#### 5 Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar um dos modos MANUAL 1, MANUAL 2 ou MANUAL 3 no qual deseja armazenar o modelo da SEA.



#### 6 Pressione SET/DISPLAY novamente.

SET/DISPLAY



O padrão SEA que você criou é armazenado no modo MANUAL selecionado na etapa acima.

### Para utilizar o seu próprio modo de som

Selecione o modo MANUAL 1, MANUAL 2 ou MANUAL 3 quando estiver utilizando os modos de som. Consulte o tópico “Selecionando os modos de som” na página 10.



**notes** Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

As programações serão apagadas dentro de alguns dias. Se isso ocorrer, ajuste novamente os modos manuais do som.



# Sintonização de emissoras FM e AM



## Sintonizando uma estação

### 1 Pressione FM/AM.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada (FM ou AM).

- Cada vez que você pressiona esse botão, a banda alterna entre FM e AM.



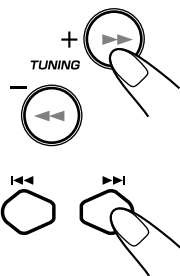
### 2 Comece a procurar as estações.

#### No aparelho:

Mantenha pressionado **TUNING +** ou **TUNING -** por mais de 1 segundo.

#### No controle remoto:

Mantenha pressionado **▶▶** ou **◀◀** por mais de 1 segundo.



O aparelho começa a pesquisar as estações e pára quando uma estação de sinal suficientemente forte é sintonizada.

- Se um programa for transmitido em estéreo, o indicador luminoso ST (estéreo) também se acenderá.

**Para parar a procura**, aperte **TUNING +** ou **TUNING -** (ou **▶▶** / **◀◀** no controle remoto).



Ao apertar **TUNING +** ou **TUNING -** (ou **▶▶** / **◀◀** no controle remoto) brevemente e repetidamente

A frequência mudará passo por passo.

### Para alterar o modo de recepção de FM

Se a recepção de uma emissora FM estéreo for difícil ou apresentar ruídos, pressione **FM MODE** no controle remoto até que o indicador luminoso **MONO** se acenda no visor. Desse modo, a recepção será melhorada.



**Para restaurar o efeito estéreo**, pressione **FM MODE** novamente até que o indicador luminoso **MONO** se apague. Com esse modo, você pode ouvir os sons estéreo de uma transmissão.

## Programando estações

**Você pode programar 30 estações FM e 15 estações AM.**

Em alguns casos, as frequências de teste já foram memorizadas quando a fábrica testou a função de programação do sintonizador. Isso não significa um problema de mau funcionamento. Você pode programar as estações desejadas seguindo o método de programação.

- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.

## SOMENTE no aparelho:

### 1 Sintonize a estação que você deseja programar.

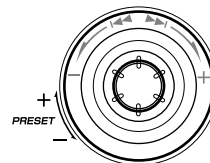
- Consulte o tópico “Sintonizando uma estação”.

### 2 Pressione SET/DISPLAY.

SET/DISPLAY



### 3 Gire PRESET + / - para selecionar um número programado.



### 4 Pressione SET/DISPLAY novamente.

SET/DISPLAY



STORE

A estação sintonizada na etapa 1 é armazenada no número pré-programado definido na etapa 3.

- Se você armazenar uma nova estação com um número utilizado anteriormente, a estação previamente armazenada será apagada da memória.



Quando você retira o cabo de alimentação AC da tomada ou quando faltar energia

As estações pré-programadas são apagadas em alguns dias. Se isso acontecer, programe as estações novamente.

## Sintonizando uma estação pré-programada

### 1 Pressione FM/AM.

O aparelho liga automaticamente, sintonizando a última estação previamente sintonizada (FM ou AM).

- Cada vez que você pressiona esse botão, a banda alterna entre FM e AM.



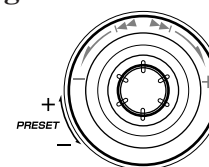
### 2 Selecione um número pré-programado.

#### No aparelho:

Gire **PRESET + / -**.

#### No controle remoto:

Pressione os botões numéricos.



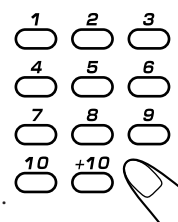
Ex.: Para selecionar o número 5, pressione 5.

Para selecionar o número 15, pressione +10 e depois 5.

Para selecionar o número 20, pressione +10 e depois 10.

Para selecionar o número 25, pressione +10, +10 e depois 5.

Para selecionar o número 30, pressione +10, +10 e depois 10.

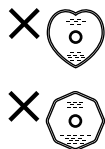


# Reprodução de CDs (CD/CD-R/CD-RW)

Esta unidade foi projetada para reproduzir o seguintes CDs:

- CD (CD de áudio)
- CD-R (CD-Gravável)
- CD-RW (CD-ReGravável)

Entretanto, o uso contínuo de um formato irregular (por exemplo, em forma de coração ou octogonal) pode danificar o aparelho.



## Notas Gerais

Em geral, você obterá o melhor desempenho se mantiver seus CDs e outros mecanismos limpos.

- Em geral, você obterá o melhor desempenho se mantiver seus CDs e outros mecanismos limpos.
- Mantenha a tampa do CD player fechada quando este não estiver sendo utilizado.

## Ao reproduzir um CD-R ou CD-RW

Os CD-Rs (CD-Graváveis) e CD-RWs (CD-ReGraváveis) editados pelo usuário só poderão ser reproduzidos se já estiverem “finalizados”.

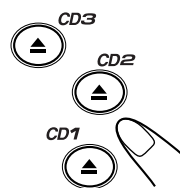
- Você pode reproduzir seus CD-Rs ou CD-RWs originais gravados no formato de CD de música. (Entretanto, talvez eles não possam ser reproduzidos dependendo de suas características ou condições de gravação.)
- Antes de reproduzir os CD-Rs ou CD-RWs, leia suas instruções ou avisos com cuidado.
- Alguns CD-Rs ou CD-RWs talvez não sejam reproduzidos na unidade por causa das suas características, danos ou manchas que possam apresentar ou se as lentes do CD player estiverem sujas.
- Os CD-RWs podem exigir um tempo de leitura maior. Isso se deve ao fato de a reflexão do CD-RWs ser mais baixa que a de um CD comum.

## Colocando os CDs nas bandejas

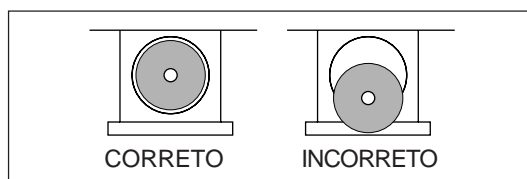
### SOMENTE no aparelho:

- 1 Pressione que abre a bandeja de disco (CD1, CD2 ou CD3) na qual você deseja colocar um CD.**

O aparelho liga automaticamente e a bandeja selecionada é ejetada.



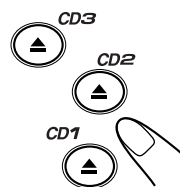
- 2 Coloque o disco corretamente sobre o círculo da bandeja, com o lado da etiqueta para cima.**



- Ao utilizar um CD single (8 cm), coloque-o no círculo mais interno da bandeja.

- 3 Pressione o mesmo que você pressionou na etapa 1.**

A bandeja de discos fecha, e a lâmpada do número do disco correspondente e a luz indicadora do disco acendem na apresentação (CD1, CD2 e CD3).



- 4 Repita as etapas 1 a 3 para colocar outros CDs.**



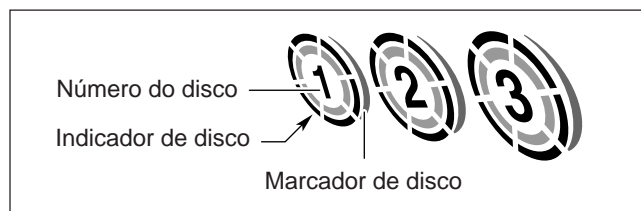
### Para colocar mais de um CD em seguida

Pressione o botão que abre a próxima bandeja onde você deseja colocar o CD. A primeira bandeja fecha automaticamente e a próxima bandeja é ejetada.



### Sobre os indicadores luminosos

Cada indicador luminoso corresponde à bandeja com o mesmo número.



- O marcador que corresponde ao número de disco selecionado se acende.
- O indicador de disco pisca enquanto o CD correspondente é reproduzido.
- O indicador de disco se apaga quando o aparelho detecta que não há CD na bandeja correspondente.

# Reproduzindo discos inteiros — reprodução contínua

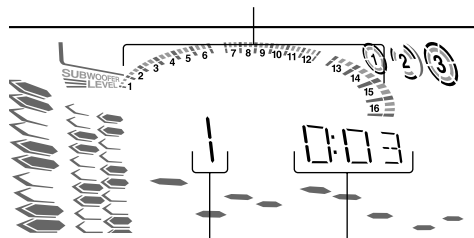
## 1 Coloque os CDs nas bandejas.

## 2 Pressione o botão correspondente ao número do disco que você deseja reproduzir (CD1, CD2 ou CD3).



Começa a execução do CD a partir da primeira gravação do disco selecionado e a lâmpada do número do disco começa a piscar.

Faixas do disco que está sendo reproduzido (O número de faixa excedendo 16 não é exibido.)



Número da faixa      Tempo decorrido de reprodução

- Pressionar CD ►/|| ao invés dos botões de número do disco inicia a reprodução de um CD na bandeja.
- Se nenhum CD estiver colocado na bandeja de disco selecionada, “NO DISC” aparecerá na visor.

**Para interromper a reprodução, pressione ■.**

**Para remover o disco, pressione o botão correspondente ▲.**



### Seqüência de reprodução dos CDs

Quando você coloca 3 CDs\* nas bandejas, eles são reproduzidos em uma das seguintes seqüências.

- Quando CD1 é pressionado: CD1 ⇒ CD2 ⇒ CD3 (e então pára)
  - Quando CD2 é pressionado: CD2 ⇒ CD3 ⇒ CD1 (e então pára)
  - Quando CD3 é pressionado: CD3 ⇒ CD1 ⇒ CD2 (e então pára)
- \* Quando há somente 2 CDs nas bandejas, eles são reproduzidos na mesma ordem, mas a bandeja sem CD é ignorada.

## Operações básicas com CDs

Enquanto você estiver ouvindo um CD, é possível realizar as seguintes operações.

### Para trocar um CD durante a reprodução de um outro

Pressione ▲ correspondente a um CD que não esteja sendo reproduzido no momento, nem esteja selecionado, para ejetar a respectiva bandeja e trocar o CD.

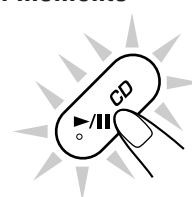
Se houver troca de CDs durante uma reprodução, o aparelho só finalizará essa função após reproduzir todos os CDs recentemente inseridos.

### Para interromper a reprodução por um momento

Pressione CD ►/||.

Durante a pausa, o tempo decorrido de reprodução pisca no visor.

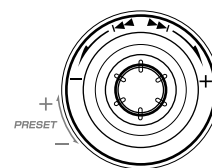
**Para retomar a reprodução, pressione CD ►/||.**



### Para mudar de faixa

Gire ◀◀◀ / ▶▶▶ antes ou durante o play-back (ou aperte ◀◀◀ / ▶▶▶ no controle remoto).

- ◀◀◀: Volta ao início da faixa actual ou faixa anteriores.
- ▶▶▶: Salta para o início da próxima faixa ou faixas subsequentes.



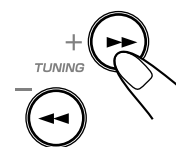
Se você girar ◀◀◀ / ▶▶▶ (ou apertar ◀◀◀ / ▶▶▶ no controle remoto) antes da execução

Poderá trocar de gravação continuamente.

### Para localizar um certo ponto em uma faixa

Durante a reprodução, mantenha pressionado ◀◀ ou ▶▶ (ou ◀◀◀ / ▶▶▶ no controle remoto).

- ◀◀ (ou ◀◀◀): Reverte as faixas rapidamente.
- ▶▶ (ou ▶▶▶): Avança as faixas rapidamente.



### Para ir diretamente de uma faixa a outra utilizando os botões numéricos

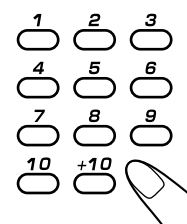
Pressionar os botões numéricos, antes ou durante a reprodução, permite a você iniciar a reprodução do número de faixa desejado.

Ex.: Para ouvir a faixa de número 5, pressione 5.

Para ouvir a faixa de número 15, pressione +10 e depois 5.

Para ouvir a faixa de número 20, pressione +10 e depois 10.

Para ouvir a faixa de número 32, pressione +10, +10, +10 e depois 2.



## Programando a ordem de reprodução das faixas — reprodução programada

É possível definir a ordem de reprodução das faixas antes de iniciar a reprodução. **Você pode programar até 32 faixas.**

- Para utilizar a função de repetição (consulte a página 16) durante a reprodução de um programa, pressione o botão REPEAT antes de iniciar a reprodução do programa.
- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 2.

### 1 Coloque os CDs nas bandejas.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione CD ►/II e depois ■ antes de seguir para a próxima etapa.

### 2 Aperte PROGRAM até “PROGRAM” aparecer na apresentação.

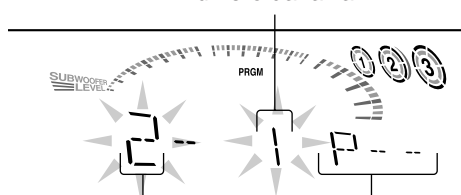
O indicador PRGM (programa) se acende no visor.



- Se houver um programa armazenado na memória, ele será chamado.

### 3 Pressione um dos botões (CD1, CD2 ou CD3) para selecionar o número do CD que você deseja reproduzir.

Número da faixa



Número do disco

Número da etapa do programa

### 4 Escolha uma faixa do CD selecionado na etapa acima.

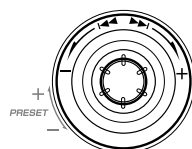
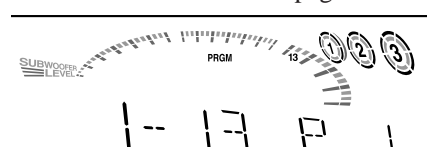
**No aparelho:**

Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar o número da gravação e aperte SET/DISPLAY.

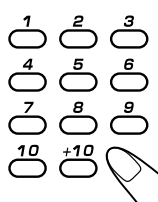
**No controle remoto:**

Pressione os botões numéricos.

- Para aprender como utilizar os botões numéricos, consulte o tópico “Para ir diretamente de uma faixa a outra utilizando os botões numéricos” na página 14.



SET/DISPLAY



### 5 Programe as outras faixas desejadas.

- Para programar as faixas do mesmo disco, repita a etapa 4.
- Para programar as faixas de outro disco, repita as etapas 3 e 4.

### 6 Pressione CD ►/II.

As faixas são reproduzidas na ordem em que você programou.



Para interromper a reprodução, pressione ■.

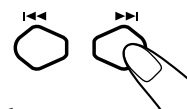
Para encerrar o modo de execução de Programa, aperte PROGRAM novamente antes ou depois de ‘play’. O indicador de PRGM (programa) apagará. O programa que você criou será armazenado na memória.



- Se você tentar programar uma 33ª faixa  
O termo “FULL” aparecerá no visor.
- Se a sua entrada for ignorada  
Você tentou programar uma faixa de uma bandeja vazia ou o número da faixa não existe no CD (por exemplo, você selecionou a faixa 14 de um CD que possui somente 12 faixas). Tais entradas são ignoradas.
- Se o tempo total de reprodução for de 100 minutos ou mais  
“— : —” aparecerá no visor.

### Para verificar o conteúdo do programa

Antes de ouvir os CDs, você pode verificar o conteúdo do programa pressionando o botão ►► ou ◀◀ no controle remoto.



- ►►: Exibe as faixas na ordem programada.
- ◀◀: Exibe as faixas na ordem reversa.

### Para modificar o programa

Antes de ouvir os CDs, você pode apagar a última faixa programada, pressionando CANCEL/DEMO no controle remoto.



- Cada vez que você pressiona esse botão, a faixa exibida no visor é apagada do programa.
- Ejetar um CD também apaga os números das faixas programadas do CD ejetado.

Para adicionar faixas ao programa antes de começar a reprodução dos CDs, simplesmente selecione os números das faixas que você deseja acrescentar executando a etapa 4 do procedimento de programação.

Para apagar o programa inteiro antes ou após a reprodução, pressione ■. “PROGRAM” aparece no visor. O programa que você criou será apagado.

- Ao ejetar todos os CDs.
- Ao desconectar o cabo de alimentação da tomada.
- Ao ocorrer uma falta de energia elétrica.



## Reproduzindo aleatoriamente — reprodução aleatória

As faixas de todos os CDs selecionados são reproduzidas aleatoriamente.

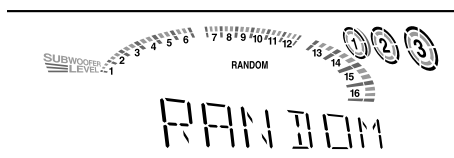
- Para utilizar a função de repetição durante uma reprodução aleatória, pressione REPEAT depois de iniciar a reprodução.

### 1 Coloque os CDs nas bandejas.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione CD ►/II e depois ■ antes de seguir para a próxima etapa.

### 2 Aperte RANDOM até “RANDOM” aparecer na apresentação.

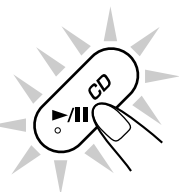
O indicador RANDOM também se acende no visor.



### 3 Pressione CD ►/II.

As faixas são reproduzidas aleatoriamente.

Esse modo é finalizado quando todas as faixas são reproduzidas uma vez.



Para pular até a gravação sendo executada, gire ◀◀◀ / ▶▶▶ à direita (ou aperte ▶▶▶ no controle remoto).



Mesmo se você girar ◀◀◀ / ▶▶▶ à esquerda (ou apertar ◀◀◀ no controle remoto)

Você não poderá retornar à gravação anterior durante a execução aleatória.

Para interromper a reprodução, pressione ■.

- A reprodução aleatória também pára quando você abre uma bandeja de disco.

Para encerrar o modo de execução aleatória, aperte RANDOM novamente antes ou depois de ‘play’.

## Repetindo faixas ou CDs — repetição

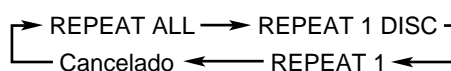
É possível repetir todos os CDs, o programa ou uma determinada faixa tantas vezes quantas desejar.

### SOMENTE no aparelho:

Para isso, pressione REPEAT durante ou antes da reprodução. Para utilizar a função de repetição no modo de reprodução programada ou aleatória, pressione esse botão após iniciar a reprodução.



- Cada vez que você pressiona esse botão, o modo de repetição e o indicador luminoso se alteram da seguinte forma:



**REPEAT ALL:** Repete todas as faixas em todos os CDs (continuamente ou aleatoriamente) ou todas as faixas do programa.

**REPEAT 1 DISC:** Repete todas as faixas de um CD.

- REPEAT 1 DISC não é utilizado nos modos de reprodução programada ou aleatória.

**REPEAT 1:** Repete uma faixa de um CD.

Para cancelar a execução de repetição, aperte REPEAT repetidamente até os indicadores de REPEAT desaparecerem da apresentação.

- A função de repetição também é cancelada quando você seleciona o modo de reprodução programada ou aleatória.

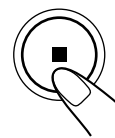
## Impedindo a ejeção de um disco — bloqueio da bandeja

Você pode impedir a ejeção de um CD do aparelho e bloquear os discos.

- Essa operação só é possível por meio dos botões do aparelho.

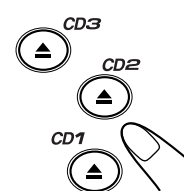
### SOMENTE no aparelho:

Para impedir a ejeção de um disco, pressione ▲ de qualquer bandeja enquanto mantém pressionado ■. (Se houver uma bandeja de disco aberta, feche-a primeiro.) A palavra “LOCKED” aparece no visor por um momento e os CDs são bloqueados.



Para cancelar essa função e desbloquear os discos, pressione ▲ de qualquer bandeja enquanto mantém pressionado ■.

A palavra “UNLOCKED” aparece no visor por um momento e os discos das bandejas são desbloqueados.



Se você tentar ejetar os CDs

A palavra “LOCKED” aparecerá no visor para indicar que a função de bloqueio está sendo utilizada.



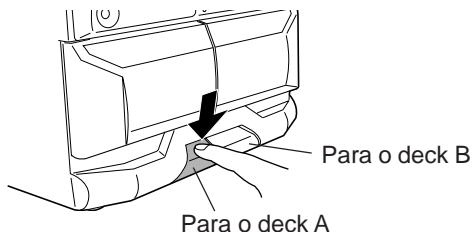
# Reprodução de fitas



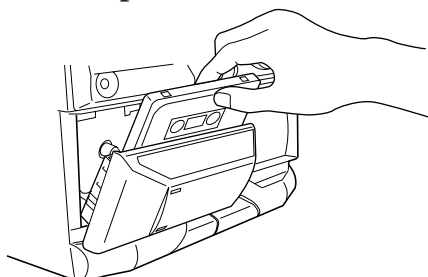
É possível reproduzir fitas tipo I, II e IV sem alterar qualquer ajuste.

## Reproduzindo uma fita

- 1** Pressione EJECT (▲) do deck que você deseja utilizar.



- 2** Coloque uma fita cassete no deck com a parte exposta voltada para baixo.



- 3** Feche o suporte de cassete delicadamente.

Se você colocar uma fita cassete em cada deck, o último deck onde você colocou a fita será selecionado.

Para operar o outro deck, pressione TAPE A/B.

- 4** Pressione TAPE ◀▶.

O aparelho começa a reproduzir a fita e o indicador de direção da fita (▶ ou ◀) começa a piscar lentamente para indicar a direção em que a fita está rodando.

- Cada vez que você pressiona esse botão, a direção da fita muda.

▶ : reproduz o lado frontal.

◀ : reproduz o lado reversa.

- Se nenhum cassete estiver inserido, “NO TAPE” aparecerá na visor.

Quando a fita é reproduzida até o fim, o deck pára automaticamente se o modo de reversão não estiver ativado. (Consulte o tópico “Para reproduzir os dois lados repetidamente — modo de reversão”.)

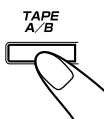


Para interromper a reprodução, pressione ■.

Para operar o outro deck, pressione TAPE A/B e depois TAPE ◀▶.

Para rebobinar a fita para a esquerda ou para a direita, pressione ◀◀ ou ▶▶ (◀◀◀ ou ▶▶▶ no controle remoto) enquanto a fita não estiver rodando. O indicador de direção da fita (▶ ou ◀) começa a piscar rapidamente no visor.

Para remover a fita, pressione ▲ EJECT no deck A ou EJECT ▲ no deck B.



## Para reproduzir os dois lados repetidamente

### — modo de reversão

O modo de reversão funciona para os dois decks ao mesmo tempo. Quando ele é utilizado, a fita reverte automaticamente até o final de um lado e o aparelho começa a reproduzir o outro lado da fita, repetindo o mesmo processo.

Para utilizar o modo de reversão, pressione REVERSE MODE até que o indicador correspondente se acenda do seguinte modo no visor — (↔).



Para cancelar o modo de reversão, pressione esse botão novamente até que o indicador se acenda do seguinte modo no visor — ↔.



**notes** Quando o modo de reversão é ativado com as fitas cassetes n os dois decks: A e B

Depois de finalizada a reprodução do lado B (◀) a fita do outro deck começa a ser reproduzida.

## Localizando o início de uma música

### — varredura de música

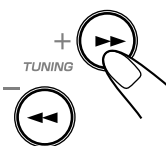
É possível utilizar a função de varredura para localizar o início de uma música. Essa função localiza as porções em branco que normalmente separam as músicas gravadas e então reproduz a próxima música.

## Para encontrar o início da música que está sendo reproduzida

Durante a reprodução, pressione o botão correspondente à direção oposta à reprodução da fita ◀◀ ou ▶▶ (◀◀◀ ou ▶▶▶ no controle remoto).

O respectivo indicador de direção começa a piscar de forma lenta.

A pesquisa pára automaticamente no início da música atual e a reprodução dessa música começa automaticamente.

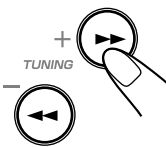


## Para encontrar o início da próxima música

Durante a reprodução, pressione o botão correspondente à mesma direção da reprodução da fita ◀◀ ou ▶▶ (◀◀◀ ou ▶▶▶ no controle remoto).

O respectivo indicador de direção começa a piscar de forma lenta e rápida alternadamente.

A pesquisa pára automaticamente no início da próxima música e a reprodução dessa música começa automaticamente.



**notes** A função de varredura de música procura detectar um intervalo de 4 segundos de duração entre cada música, portanto ela não funciona bem nos seguintes casos

- Quando não há espaço em branco antes de uma música.
- Quando esse espaço é preenchido com ruídos (geralmente causados por excesso de uso ou transferência de som de baixa qualidade).
- Quando há passagens ou pausas longas em uma música.



Não é recomendável a utilização de uma fita C-120 ou fita mais fina, pois a deteriorização característica dessa fita pode ocorrer. Além disso, esse tipo de fita emperra facilmente nos roletes e eixo giratório da fita magnética.

## IMPORTANTE:

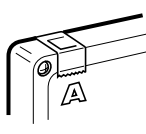
- Pode ser contra a lei gravar ou reproduzir materiais sem o consentimento do proprietário dos direitos autorais.
- O nível de gravação é ajustado corretamente e automaticamente de modo que não seja afetado pelos controles do VOLUME, do SUBWOOFER LEVEL (nível do alto-falante de graves) ou do SOUND MODE. Assim sendo, durante a gravação pode-se ajustar o som escutado sem afetar o nível da gravação.
- Se a gravação que você fez apresentar excesso de ruídos ou estática, o aparelho pode estar próximo demais à TV. Aumente a distância entre a TV e o aparelho.
- Você pode utilizar fitas tipo I para gravação.

## Para proteger sua gravação

As fitas cassete costumam ter duas pequenas lingüetas na parte de trás, utilizadas para proteger contra o apagamento ou gravação acidentais.

Para proteger sua gravação, remova essas lingüetas.

Para regravar em uma fita protegida, cubra os orifícios com fita adesiva.



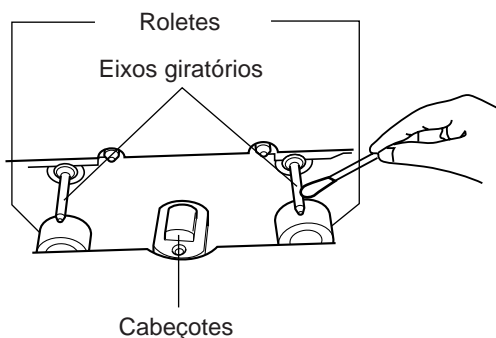
## Para manter a melhor qualidade do som na gravação e reprodução

Se os cabeçotes, eixos giratórios e roletes do cassette deck ficarem sujos, as conseqüências poderão ser as seguintes:

- Perda da qualidade do som
- Som descontínuo
- Enfraquecimento
- Apagamento incompleto
- Dificuldade na gravação

## Para limpar os cabeçotes, eixos giratórios da fita e roletes

Utilize um cotonete de algodão umedecido em álcool.

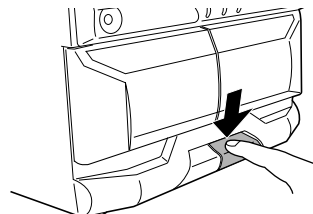


## Para desmagnetizar os cabeçotes

Desligue o aparelho e utilize um desmagnetizador (disponível em lojas de artigos eletrônicos e discos).

## Gravando fitas no deck B

### 1 Pressione EJECT ▲ do deck B.



### 2 Coloque um cassete gravável no deck B.

### 3 Feche o suporte de cassete delicadamente.

### 4 Verifique a direção da fita do deck B.

- Se a direção da fita não estiver certa, pressione TAPE ◀▶ duas vezes e depois ■ para mudar a direção da fita.

### 5 Inicie a reprodução da fonte — FM, AM, CD player, deck A ou equipamento auxiliar conectado às tomadas AUX.

- Se a fonte for o CD, você também poderá utilizar a gravação direta de CD (consulte a página 19) e a gravação com edição automática (consulte a página 20).
- Se a fonte for o deck A, você também poderá utilizar o método de transferência som gravado. (Consulte o tópico “Transferindo gravação entre fitas” na página 19.)

### 6 Para iniciar a gravação.

#### No aparelho:

Pressione REC START/STOP.

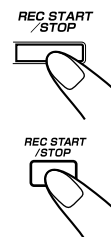
#### No controle remoto:

Mantenha pressionado

REC START/STOP por mais de 1 segundo.

O indicador **REC** (gravação) se acende no visor e a gravação é iniciada.

- Se nenhum cassete for inserido, “NO TAPE” aparecerá na apresentação. Se uma fita protegida for inserida, “NO REC” aparecerá na visor.

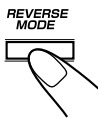


Para parar a gravação imediatamente, aperte ■.

Para remover o cassete, pressione EJECT ▲ no deck B.

## Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Pressione REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — (↔).



- Ao utilizar o modo de reversão para gravação, inicie a gravação na direção de avanço (▶). Caso contrário, o aparelho interromperá a gravação após gravar em um único lado (reverso) da fita.

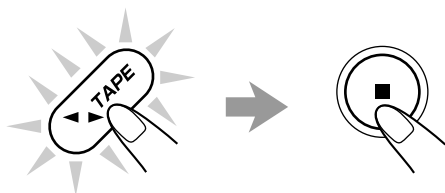
**Para cancelar o modo de reversão**, pressione esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — ↔.

## Transferindo gravação entre fitas

Você pode gravar de uma fita para outra.

### SOMENTE no aparelho:

#### 1 Pressione TAPE ◀▶ e depois ■.



#### 2 Coloque o cassete de origem no deck A e um cassete gravável no deck B.

- Coloque os cassetes nos dois decks de modo que as fitas rodem na direção de avanço (▶).

#### 3 Pressione DUBBING.

O indicador **REC** (gravação) se acende no visor e a gravação é iniciada.



**Para parar o processo de copiar**, aperte ■ para parar ambos os decks (A e B).

## Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Pressione REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — (↔).



**Para cancelar o modo de reversão**, pressione esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — ↔.

## Gravando diretamente de um CD

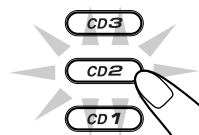
Todo o conteúdo do CD vai para a fita na ordem que está no CD ou de acordo com a ordem estabelecida em um programa.

### SOMENTE no aparelho:

#### 1 Coloque um cassete gravável no deck B.

#### 2 Coloque os CDs nas bandejas.

#### 3 Pressione um dos botões de número do disco (CD1, CD2 ou CD3) para selecionar o disco e então pressione ■.



- Se quiser criar um programa, siga os passos 2 a 5 na página 15. Depois de criar um programa, siga para o próximo passo.

#### 4 Pressione CD REC START.

O termo “CD REC” aparece no visor e o indicador **REC** (gravação) se acende.

O deck B inicia a gravação e o CD player inicia a reprodução.

Quando a gravação termina, a mensagem “CD REC FINISHED” aparece no visor e o CD player e o deck B param.



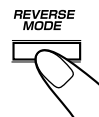
**Para parar de gravar**, aperte

REC START/STOP ou ■ para criar na fita de gravação um trecho de 4 segundos em branco. (Lembre-se, esse espaço é importante quando se utiliza a função de varredura de música — consulte a página 17.)



## Para gravar nos dois lados — modo de reversão

Pressione REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — (↔).



- Ao utilizar o modo de reversão para gravação direta a partir de um CD, inicie a gravação na direção de avanço (▶). Quando uma fita chega no fim durante a gravação de uma música na direção de avanço (▶), a última música é gravada no início do lado reverso (◀).

Se você iniciar a gravação pelo lado reverso (◀), o aparelho irá parar a gravação após gravar em um único lado (reverso) da fita.

**Para cancelar o modo de reversão**, pressione esse botão novamente até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo — ↔.





## Gravando com edição automática

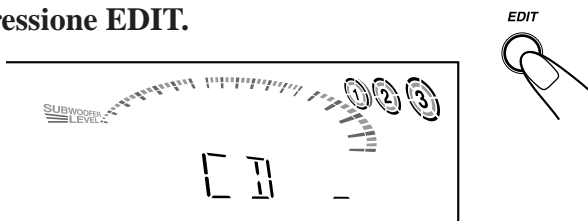
Ao utilizar a função de gravação com edição automática você pode gravar as faixas do CD de um modo que elas caibam na fita. Essa função cria um programa selecionando as faixas do CD em ordem numérica. Entretanto, para evitar que o final da última faixa do lado A seja cortada, a última faixa é selecionada de modo a caber no espaço restante da fita.

### SOMENTE no aparelho:

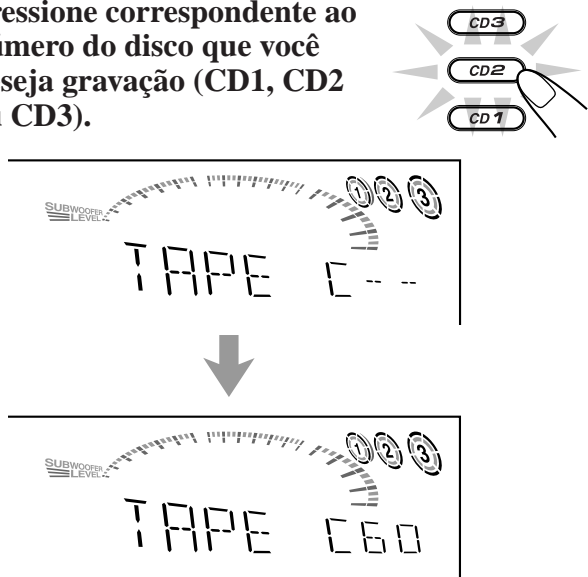
#### 1 Coloque os CDs nas bandejas.

- Se a fonte atual não for o CD player, pressione CD ►/■ e depois ■ antes de seguir para a próxima etapa.

#### 2 Pressione EDIT.



#### 3 Pressione correspondente ao número do disco que você deseja gravação (CD1, CD2 ou CD3).



A duração da fita aparece no visor.

#### Para alterar manualmente a duração da fita

Se a duração da fita selecionada não for adequada, você poderá mudar a duração da fita girando ◀◀ / ▶▶ no aparelho.

Você pode selecionar a duração da fita entre os seguintes valores — 40, 46, 50, 54, 60, 64, 70, 74, 80, 84 e 90.

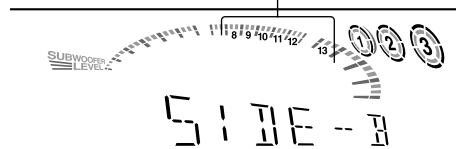
#### 4 Pressione SET/DISPLAY.

- Cada vez que você pressiona esse botão, as faixas a serem gravadas no (“SIDE-A”) e no (“SIDE-B”) se alternam.

SET/DISPLAY



As faixas a serem gravadas no lado reverso (SIDE-B) aparecem no visor.



#### 5 Coloque um cassette gravável de duração apropriada no deck B.

#### 6 Pressione REVERSE MODE até que o indicador do modo de reversão se acenda do seguinte modo (↔).

REVERSE MODE



- Se você não ativar o modo de reversão (↔), a gravação irá parar quando o lado A da fita for gravado.

#### 7 Pressione CD REC START.

CD REC START



“TAPE SIDE-A STAND-BY” aparecerá, e o indicador **REC** (gravação) acenderá na visor.

O deck B inicia a gravação e, aproximadamente 10 segundos mais tarde, o CD player inicia a reprodução. Quando a gravação termina, a mensagem “CD REC FINISHED” aparece no visor e o CD player e o deck B param.

- Se a fita não foi rebobinada, o deck B irá rebobiná-la antes de iniciar a gravação.
- Um espaço de 10 segundos é automaticamente criado no início de cada lado da fita.

#### Para parar durante a Gravação com Auto-Edição

Aperte REC START/STOP ou ■ para criar na fita de gravação um trecho de 4 segundos em branco. (Lembre-se, esse espaço é importante quando se utiliza a função de varredura de música — consulte a página 17.)

#### Para cancelar a Gravação com Auto-Edição

Aperte CANCEL/DEMO ou ■ antes ou depois de ‘play’.

# Utilização dos microfones



Ao utilizar dois microfones você pode cantar acompanhando uma música (Karaoke) e fazer a mixagem dos microfones.

- O ajuste do controle MIC LEVEL vale para os dois microfones conectados às tomadas MIC 1 e MIC 2.

## IMPORTANTE:

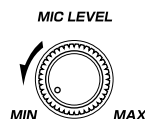
- **Ajuste sempre o MIC LEVEL para o mínimo (MIN) ao conectar ou desconectar o microfone.**
- Se você não estiver utilizando os microfones, mantenha-os desconectados.

## Cantando junto com a música — Karaoke

### Substituição vocal

Essa função reduz o vocal da fonte de reprodução, permitindo substituí-lo pela sua voz à medida que você acompanha a música que está sendo reproduzida.

- 1 Gire o MIC LEVEL (nível do microfone) para MIN.**



- 2 Conecte o(s) microfone(s) (não fornecido(s)) inserindo o(s) plugue(s) na tomada MIC 1 e/ou MIC 2.**

- 3 Pressione KARAOKE no controle remoto.**

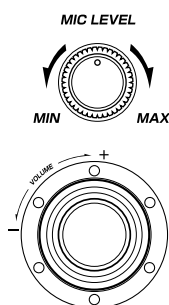
O indicador de karaoke (🎤) se acende no visor.



- 4 Inicie a reprodução da fonte — CD, fita ou outro componente conectado.**

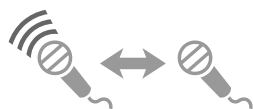
- 5 Ajuste o MIC LEVEL e o VOLUME ao cantar no(s) microfone(s).**

- Ao pressionar REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 18.)

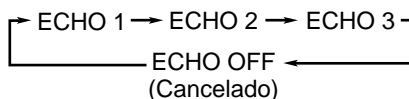


### Para introduzir um eco a sua voz

Pressione ECHO no controle remoto até que o indicador de eco (🔊) se acenda no visor.



Cada vez que o pressiona esse botão, o nível de eco se altera como segue:



- À medida que o número aumenta, um efeito de eco mais forte é aplicado a sua voz.



### Em caso de uivos ou chiados (feedback) durante a utilização dos microfones

Tome as seguintes providências:

- Ajuste os MIC LEVEL e VOLUME.
- Evite colocar o(s) microfone(s) na direção dos alto-falantes.
- Quando houver dois microfones conectados, desligue ON/OFF do microfone não utilizado.



### Se você usar as seguintes fontes como a fonte de execução para Karaoke (Mascaragem de Vozes), não poderá obter resultados satisfatórios

- Programas de rádio — o sinal de rádio não é tão confiável quanto os sinais provenientes de uma fita ou CD.
- Fontes mono.
- Fitas com gravação ruim.
- Fontes gravadas com duetos, eco forte, coro ou poucos instrumentos.

### Mixagem de microfones

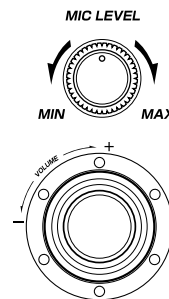
Ao cantar junto com fitas múltiplex ou CDs, siga o procedimento abaixo:

- 1 Conecte o(s) microfone(s).**

- 2 Inicie a reprodução da fonte — CD, fita ou outro componente conectado.**

- 3 Ajuste o MIC LEVEL e o VOLUME ao cantar no(s) microfone(s).**

- Ao pressionar REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 18.)



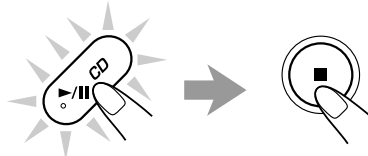
### Para utilizar somente o microfone

É possível utilizar o microfone sem qualquer música de fundo e gravar a sua voz se desejar.

- 1 Conecte o(s) microfone(s).**

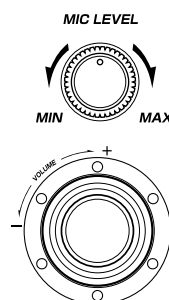
- 2 Pressione CD ►/II e depois ■.**

Nenhuma música de fundo é ouvida.



- 3 Ajuste o MIC LEVEL e o VOLUME ao cantar no(s) microfone(s).**

- Ao pressionar REC START/STOP você pode gravar sua canção se desejar. (Para obter mais detalhes, consulte a página 18.)




Há três temporizadores disponíveis — alarme diário e temporizador, temporizador de gravação de desligamento automático.

Antes de utilizá-los, é preciso acertar o relógio interno do aparelho. (Consulte a página 9).

## Utilizando o alarme diário

Ao utilizar o alarme diário você pode acordar ouvindo a sua música ou programa de rádio favoritos. O ajuste do temporizador permanece na memória até você alterá-lo.

### Como realmente funciona o alarme diário

O aparelho liga automaticamente, ajusta o volume no nível pré-definido e inicia a reprodução da fonte especificada ao chegar a hora programada (o indicador  começa a piscar imediatamente antes da hora programada e continua piscando enquanto o alarme diário está em operação). Em seguida, ao terminar o intervalo de tempo programado (o indicador “OFF” começa a piscar imediatamente antes da hora programada para desligar), o aparelho desliga automaticamente (no modo standby).

O alarme diário funciona automaticamente todos os dias. Se você não quiser usar o alarme diário, desligue-o. (Consulte o tópico “Para ativar ou desativar o alarme diário após os ajustes” na página 23). A configuração do alarme diário permanece armazenada na memória até que você a altere.


- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.
- Para corrigir um erro no acerto do cronômetro, aperte CANCEL/DEMO.

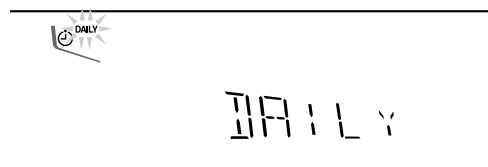
#### Antes de iniciar...

- Quando utilizar um CD como fonte de reprodução —  
– Certifique-se de que há um CD na bandeja do número do disco selecionado.
- Quando utilizar uma fita como fonte de reprodução —  
– Certifique-se de que a fita esteja no deck cujo indicador (A ou B) esteja aceso no visor.
- Certifique-se de que a direção da fita esteja correta.
- Quando utilizar um componente externo como fonte —  
– Para reprodução ajuste o temporizador equipado com o componente externo ao mesmo tempo.

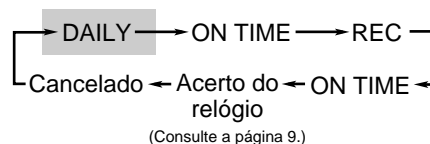
### SOMENTE no aparelho:

#### 1 Pressione CLOCK/TIMER repetidamente até que “DAILY” apareça no visor.

O indicador  acenderá e o indicador do DAILY (alarme diário) também começará a piscar na visor.



- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de ajuste do temporizador se alteram do seguinte modo:







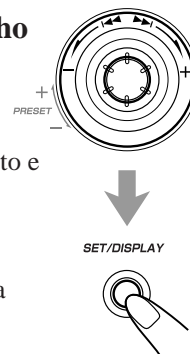
#### 2 Pressione CLOCK/TIMER novamente.

O termo “ON TIME” aparece por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de início do temporizador.







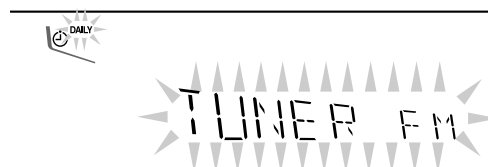
#### 3 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.

- 1) Gire  /  para acertar a hora e depois aperte SET/DISPLAY.
  - 2) Gire  /  para acertar o minuto e depois aperte SET/DISPLAY.
- O termo “OFF TIME” aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de término do temporizador.



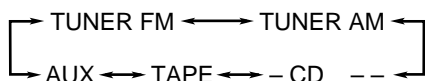
#### 4 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (modo standby).

- 1) Gire  /  para acertar a hora e depois aperte SET/DISPLAY.
  - 2) Gire  /  para acertar o minuto e depois aperte SET/DISPLAY.
- O aparelho entra no modo de seleção da fonte.



## 5 Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar a fonte a ser executada e depois aperte SET/DISPLAY.

- A fonte mudará da seguinte maneira:



TUNER FM: sintoniza uma estação FM pré-programada.

→ **Vá para a etapa 6.**

TUNER AM: sintoniza uma estação AM pré-programada.

→ **Vá para a etapa 6.**

– CD –: reproduz uma faixa especificada de um disco especificado.

→ **Vá para a etapa 6.**

TAPE: reproduz uma fita no deck A ou B.

→ **Vá para a etapa 7.**

AUX: reproduz uma fonte externa.

→ **Vá para a etapa 7.**

## 6 Ao selecionar “TUNER FM” ou “TUNER AM”

Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar o número da estação programada e aperte SET/DISPLAY.

O aparelho entra no modo de ajuste de volume.

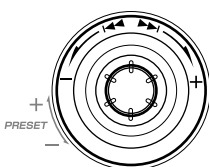
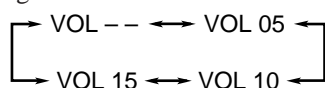
**Ao selecionar “– CD –”**

- 1) Gire ◀◀ / ▶▶ para selecionar o número do disco e depois aperte SET/DISPLAY.
- 2) Gire ◀◀ / ▶▶ para especificar o número da gravação e depois aperte SET/DISPLAY.

O aparelho entra no modo de ajuste de volume.

## 7 Gire ◀◀ / ▶▶ para ajustar o nível do volume.

- O nível do volume mudará da seguinte maneira:



- Se você selecionar “VOL --”, o volume será definido para o último nível utilizado antes que o aparelho fosse desligado.

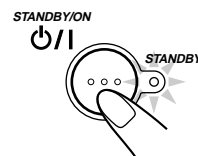
## 8 Pressione SET/DISPLAY para concluir o ajuste do alarme diário.

O indicador DAILY (alarme diário) pára de piscar e permanece aceso. Os ajustes que você fez são mostrados em sequência no visor.

SET/DISPLAY



## 9 Pressione STANDBY/ON para desligar o aparelho (modo standby) caso você tenha ajustado o alarme diário com o aparelho ligado.



- Se o aparelho estiver ligado na hora de início do temporizador O alarme diário não funcionará.
- Mesmo se você desconectar o cabo de energia ou se ocorrer uma falta de energia

Uma vez que tenha programado o cronômetro, esta programação poderá continuar memorizada por alguns dias. Neste caso, verifique se a programação do cronômetro permanece ou não.

### Para ativar ou desativar o alarme diário após os ajustes

- 1 Pressione o botão CLOCK/TIMER repetidamente até que “DAILY” apareça no visor.



- 2 Para desativar o alarme diário, pressione CANCEL/DEMO.

O indicador ☺ e o indicador de DAILY (alarme diário) desaparecerão da visor (“OFF” aparecerá por pouco tempo).

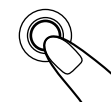
O alarme diário é cancelado, mas os ajustes permanecem na memória.



**Para ativar o alarme diário, pressione SET/DISPLAY.**

O indicador ☺ acenderá e o indicador do DAILY (alarme diário) acenderão na visor. Os ajustes que você fez são exibidos em sequência no visor para sua confirmação.


SET/DISPLAY



## Utilizando o temporizador de gravação

Ao utilizar o temporizador de gravação é possível gravar uma transmissão de rádio automaticamente em uma fita. O ajuste do temporizador permanece na memória até você alterá-lo.

### Como funciona o temporizador de gravação

O aparelho liga automaticamente, sintoniza na estação especificada, ajusta o volume para "VOL MIN" e inicia a gravação ao chegar a hora programada (o indicador  começa a piscar imediatamente antes da hora programada e continua piscando enquanto o temporizador está em operação). Em seguida, ao terminar o intervalo de tempo programado ("OFF" aparece imediatamente antes da hora programada para desligar), o aparelho desliga automaticamente (no modo standby).

A configuração do temporizador permanece armazenada na memória até que você a altere.

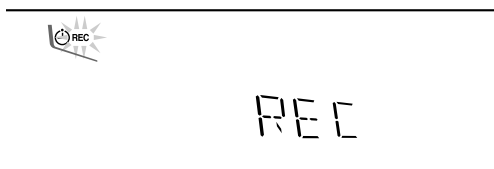
- Há um limite de tempo para as etapas a seguir. Se o ajuste for cancelado antes de você terminar a configuração, reinicie a partir da etapa 1.
- Para corrigir um erro no acerto do cronômetro, aperte CANCEL/DEMO.

### SOMENTE no aparelho:

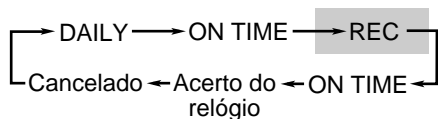
#### 1 Coloque um cassete gravável no deck B.

#### 2 Pressione CLOCK/TIMER repetidamente até que "REC" apareça no visor.

O indicador REC (temporizador de gravação) também começa a piscar no visor.



- Cada vez que você pressiona esse botão, os modos de ajuste do temporizador se alteram do seguinte modo:







(Consulte a página 9.)

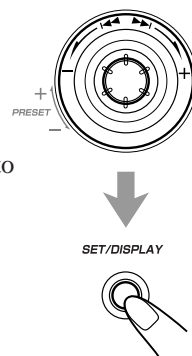
#### 3 Pressione CLOCK/TIMER novamente.

"ON TIME" aparece por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de início do temporizador.







#### 4 Defina a hora em que o aparelho deve ligar-se.





- 1) Gire  /  para acertar a hora e depois aperte SET/DISPLAY.
  - 2) Gire  /  para acertar o minuto e depois aperte SET/DISPLAY.
- O termo "OFF TIME" aparece no visor por 2 segundos e então o aparelho entra no modo de ajuste da hora de término do temporizador.



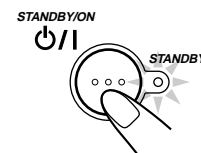
#### 5 Defina a hora em que o aparelho deve desligar-se (modo standby).


- 1) Gire  /  para acertar a hora e depois aperte SET/DISPLAY.
  - 2) Gire  /  para acertar o minuto e depois aperte SET/DISPLAY.
- O aparelho entra no modo de seleção da estação pré-programada.

#### 6 Selecione a estação pré-programada.

- 1) Gire  /  para selecionar a banda ("TUNER FM" ou "TUNER AM"), e aperte SET/DISPLAY.
  - 2) Gire  /  para selecionar um número de canal programado, e aperte SET/DISPLAY.
- O indicador REC (temporizador de gravação) pára de piscar e permanece aceso. Os ajustes que você fez são exibidos em sequência no visor.

#### 7 Pressione STANDBY/ON para desligar o aparelho (no modo standby) se necessário.



- Se você desejar ouvir uma outra fonte de som enquanto grava. Aperte REC START/STOP ou  para parar a gravação. Sem interrompê-la, não é possível alterar a fonte.
- Mesmo se você desconectar o cabo de energia ou se ocorrer uma falta de energia. Uma vez que tenha programado o cronômetro, esta programação poderá continuar memorizada por alguns dias. Neste caso, verifique se a programação do cronômetro permanece ou não.





## Para ativar ou desativar o temporizador de gravação após os ajustes

- 1 Pressione **CLOCK/TIMER** repetidamente até que “REC” apareça no visor.



- 2 Para desativar o temporizador de gravação, pressione **CANCEL/DEMO**.

O indicador REC (temporizador de gravação) se apaga no visor.  
O temporizador de gravação é cancelado, mas os ajustes permanecem na memória.



Para ativar o temporizador de gravação, pressione **SET/DISPLAY**.

O indicador REC (temporizador de gravação) se acende no visor. Os ajustes que você fez são exibidos em sequência no visor para sua confirmação.

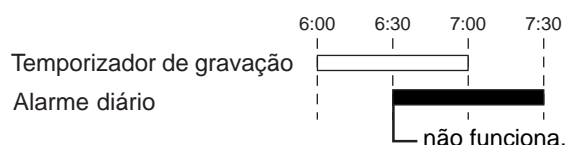


## Prioridade de temporização

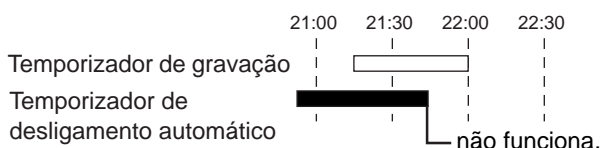
Uma vez que cada temporizador pode ser ajustado separadamente, talvez você queira saber o que acontece quando os ajustes desses temporizadores coincidem. Aqui estão alguns exemplos.

**O temporizador de gravação tem prioridade sobre o alarme diário e o temporizador de desligamento automático.**

- Se o alarme diário estiver definido para funcionar enquanto o temporizador de gravação estiver operando, o alarme diário não funcionará.



- Se o temporizador de gravação estiver definido para funcionar enquanto o temporizador de desligamento automático estiver operando, o temporizador de desligamento automático não funcionará (o indicador SLEEP não será apagado).



## Utilizando o temporizador de desligamento automático (SLEEP)

Ao utilizar o temporizador de desligamento automático você pode adormecer ouvindo música. É possível configurar o temporizador de desligamento automático quando o aparelho estiver ligado.

### Como funciona o temporizador de desligamento automático

O aparelho desliga automaticamente na hora programada.

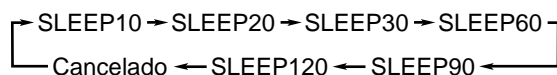
### SOMENTE no controle remoto:

#### 1 Pressione SLEEP.

O período de tempo até o desligamento aparece no visor e o indicador SLEEP começa a piscar.



- Cada vez que você pressiona esse botão, o período de tempo se altera do seguinte modo:



#### 2 Aguarde cerca de 5 segundos após especificar o período de tempo.

O indicador SLEEP pára de piscar e permanece aceso.

Para verificar o tempo que resta até o desligamento automático, pressione SLEEP uma vez para exibir no visor o tempo restante por cerca de 5 segundos.

Para alterar a hora de desligar, pressione SLEEP repetidamente até que o período de tempo desejado apareça no visor.

Para cancelar o ajuste, pressione SLEEP repetidamente até que o indicador SLEEP se apague.

- O temporizador de desligamento automático também é cancelado ao desligar o aparelho.

# Manutenção

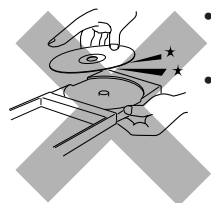


Para obter o melhor desempenho do seu aparelho, mantenha os discos, fitas e o mecanismo sempre limpos.

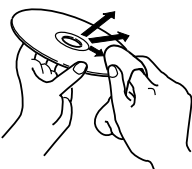
## Manuseio de discos



- Remova o disco de sua caixa segurando-o pela borda e pressionando levemente o orifício central.
- Não toque a face brilhante do disco nem aperte as bordas para recurvá-lo.
- Coloque o disco de volta na caixa após o uso, para evitar deformações.



- Cuidado para não arranhar a superfície do disco ao colocá-lo de volta na caixa.
- Evite exposição à luz solar direta, temperaturas extremas e umidade.



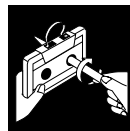
### Para limpar o disco

Limpe-o com um pano macio, fazendo movimentos em linha reta do centro para as bordas.

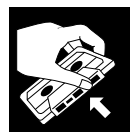


NÃO UTILIZE solventes — como, por exemplo, limpador de discos convencionais, spray, thinner ou benzina — para limpar o disco.

## Manuseio de fitas cassete



- Se a fita estiver frouxa dentro do cassete, elimine a folga inserindo um lápis em uma das bobinas em movimentos giratórios.
- Se a fita ficar frouxa, ela poderá ser esticada, arrebentar ou se enroscar no cassete.



- Tome cuidado para não tocar a superfície da fita.



- Evite guardar a fita em um dos seguintes locais:
  - Lugares empoeirados
  - Locais quentes ou sujeitos à luz solar direta
  - Áreas úmidas
  - Perto de um ímã

## Limpendo o aparelho

### • Manchas no aparelho

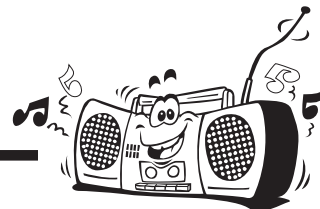
O aparelho deve ser limpo com um pano macio. Se o aparelho estiver muito manchado, limpe-o com um pano embebido com detergente neutro diluído em água e esfregue bem, depois seque-o com um pano seco.

### • Como o aparelho pode perder a qualidade, se

**danificar ou desbotar, tome cuidado com o seguinte:**

- NÃO o limpe com um pano áspero.
- NÃO o limpe com força.
- NÃO o limpe com thinner nem benzina.
- NÃO aplique nenhuma substância volátil, como inseticidas.
- NÃO o deixe em contato com borracha ou plástico por muito tempo.

# Detecção de problemas



Se você tiver problemas com seu aparelho, verifique essa lista a fim de encontrar uma possível solução antes de contatar a assistência técnica.

Se o problema não for resolvido com as dicas fornecidas aqui ou se o aparelho sofreu danos físicos, chame uma pessoa qualificada, como o seu revendedor, para executar o serviço.

Sintoma	Causa possível	Ação
Não é possível cancelar a demonstração da apresentação.	São apertados outros botões para cancelar a demonstração da apresentação.	Aperte CANCEL/DEMO no aparelho. (Consulte a página 8.)
Nenhum som pode ser ouvido.	Conexões incorretas ou soltas.	Verifique todas as conexões e faça as correções. (Consulte as páginas 6 – 8).
Má recepção do rádio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• As antenas estão desconectadas.</li><li>• A antena de quadro AM está muito próxima do aparelho.</li><li>• A antena de fio FM não está adequadamente estendida e posicionada.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reconecte as antenas firmemente.</li><li>• Mude a posição e a direção da antena de quadro AM.</li><li>• Estenda a antena de FM até encontrar a melhor posição de recepção.</li></ul>
O som do disco é descontínuo.	O disco está arranhado ou sujo.	Limpe ou substitua o disco. (Consulte a página 26).
A bandeja de disco não abre ou fecha.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O cabo de alimentação AC não está ligado na tomada.</li><li>• As bandejas estão travadas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ligue o cabo de alimentação AC à tomada.</li><li>• Destrave as bandejas. (Consulte a página 16).</li></ul>
O disco não é reproduzido.	O disco foi colocado de cabeça para baixo.	Coloque o disco com a etiqueta voltada para cima.
Os suportes de cassete não podem ser abertos.	A energia foi cortada enquanto a fita estava rodando.	Ligue o aparelho.
É impossível gravar.	As lingüetas da parte posterior do cassete foram removidas.	Tampe os orifícios com fita adesiva.
Perda do efeito estéreo.	O mascaramento vocal está ativado.	Cancele o mascaramento vocal. (Consulte a página 21).
As operações estão desativadas.	O microprocessador interno não funciona devido à interferência elétrica externa.	Desconecte o cabo de alimentação AC e conecte-o novamente.
Não é possível operar o aparelho com o controle remoto.	<ul style="list-style-type: none"><li>• O caminho entre o controle remoto e o sensor remoto está bloqueado.</li><li>• As pilhas estão gastas.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remova a obstrução.</li><li>• Troque as pilhas.</li></ul>





## CA-MXGT90

### Seção do amplificador

Potência de saída

SUBWOOFERS: 88 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6  $\Omega$  a 63 Hz sem exceder 0,9% do total de distorção harmônica.

MAIN SPEAKERS: 28 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6  $\Omega$  a 1 kHz sem exceder 0,9% do total de distorção harmônica.

Sensibilidade/impedância da entrada de áudio

(Medido a 1 kHz, com sinal de 300 mV para gravação de fita)

AUX: 390 mV/50 k $\Omega$

MIC 1/2: 3,0 mV/5 k $\Omega$

Saída digital: CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Comprimento de onda do sinal: 660 nm

Nível de saída: -15 dBm a -12 dBm

Alto-falantes/impedância:

SUBWOOFERS: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

MAIN SPEAKERS: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

### Sintonizador

Faixa de sintonia de FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Faixa de sintonia de AM:

A intervalos de 9 kHz: 531 kHz – 1 710 kHz

A intervalos de 10 kHz: 530 kHz – 1 710 kHz

### CD player

Capacidade de CD: 3 CDs

Alcance dinâmico: 85 dB

Relação sinal/ruído: 90 dB

Distorção e tremulação: Incomensurável

### Cassette deck

Resposta em frequência

Normal (tipo I): 50 Hz — 14 000 Hz

Distorção e tremulação: 0,15% (WRMS)

### Geral

Requisitos de energia:

AC 110 V / AC 127 V / AC 220 V /  
AC 230 V – AC 240 V  $\sim$  (ajustável  
com o seletor de voltagem), 50 Hz /  
60 Hz

Consumo de energia:

170 W (em operação)  
24 W (no modo standby)

Dimensões (aprox.):

265 mm x 335 mm x 401 mm (L/A/P)

Massa (aprox.):

10,0 kg

### Acessórios fornecidos

Consulte a página 6.

Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## CA-MXGT80

### Seção do amplificador

Potência de saída

SUBWOOFERS: 76 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6  $\Omega$  a 63 Hz sem exceder 0,9% do total de distorção harmônica.

MAIN SPEAKERS: 22 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6  $\Omega$  a 1 kHz sem exceder 0,9% do total de distorção harmônica.

Sensibilidade/impedância da entrada de áudio

(Medido a 1 kHz, com sinal de 300 mV para gravação de fita)

AUX: 390 mV/50 k $\Omega$

MIC 1/2: 3,0 mV/5 k $\Omega$

Saída digital: CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Comprimento de onda do sinal: 660 nm

Nível de saída: -15 dBm a -12 dBm

Alto-falantes/impedância:

SUBWOOFERS: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

MAIN SPEAKERS: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

### Sintonizador

Faixa de sintonia de FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Faixa de sintonia de AM:

A intervalos de 9 kHz: 531 kHz – 1 710 kHz

A intervalos de 10 kHz: 530 kHz – 1 710 kHz

### CD player

Capacidade de CD: 3 CDs

Alcance dinâmico: 85 dB

Relação sinal/ruído: 90 dB

Distorção e tremulação: Incomensurável

### Cassette deck

Resposta em frequência

Normal (tipo I): 50 Hz — 14 000 Hz

Distorção e tremulação: 0,15% (WRMS)

### Geral

Requisitos de energia:

AC 110 V / AC 127 V / AC 220 V /  
AC 230 V – AC 240 V  $\sim$  (ajustável  
com o seletor de voltagem), 50 Hz /  
60 Hz

Consumo de energia:

160 W (em operação)  
20 W (no modo standby)

Dimensões (aprox.):

265 mm x 335 mm x 401 mm (L/A/P)

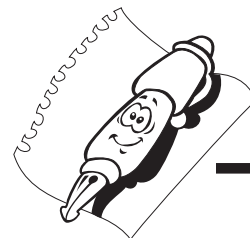
Massa (aprox.):

10,0 kg

### Acessórios fornecidos

Consulte a página 6.

Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.



## CA-MXG70

### Seção do amplificador

Potência de saída

SUBWOOFERS: 68 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6  $\Omega$  a 63 Hz sem exceder 0,9% do total de distorção harmônica.

MAIN SPEAKERS: 22 W por canal, min. RMS, ambos os canais com 6  $\Omega$  a 1 kHz sem exceder 0,9% do total de distorção harmônica.

Sensibilidade/impedância da entrada de áudio

(Medido a 1 kHz, com sinal de 300 mV para gravação de fita)

AUX: 390 mV/50 k $\Omega$

MIC 1/2: 3,0 mV/5 k $\Omega$

Saída digital: CD OPTICAL DIGITAL OUTPUT

Comprimento de onda do sinal: 660 nm

Nível de saída: -15 dBm a -12 dBm

Alto-falantes/impedância:

SUBWOOFERS: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

MAIN SPEAKERS: 6  $\Omega$  – 16  $\Omega$

### Sintonizador

Faixa de sintonia de FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Faixa de sintonia de AM:

A intervalos de 9 kHz : 531 kHz – 1 710 kHz

A intervalos de 10 kHz : 530 kHz – 1 710 kHz

### CD player

Capacidade de CD: 3 CDs

Alcance dinâmico: 85 dB

Relação sinal/ruído: 90 dB

Distorção e tremulação: Incomensurável

### Cassette deck

Resposta em frequência

Normal (tipo I): 50 Hz — 14 000 Hz

Distorção e tremulação: 0,15% (WRMS)

### Geral

Requisitos de energia:

AC 110 V / AC 127 V / AC 220 V /  
AC 230 V – AC 240 V  $\sim$  (ajustável  
com o seletor de voltagem), 50 Hz /  
60 Hz

Consumo de energia:

140 W (em operação)  
20 W (no modo standby)

Dimensões (aprox.):

265 mm x 335 mm x 401 mm (L/A/P)

Massa (aprox.):

10,0 kg

### Acessórios fornecidos

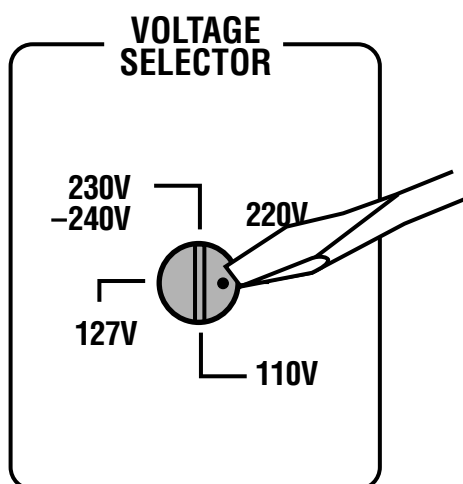
Consulte a página 6.

Os projetos e especificações estão sujeitos a alterações sem  
aviso prévio.

**Mains (AC) Line Instruction (not applicable for Europe, U.S.A., Canada, Australia, and U.K.)**

**Instrucción sobre la línea de la red (CA) (no aplicable para Europa, EE.UU., Canadá, Australia, ni el Grã-Bretanha)**

**Instrução sobre a tensão da rede eléctrica (CA) (não aplicável para a Europa, os E.U.A., o Canadá, a Austrália e o Reino Unido)**



**IMPORTANT for mains (AC) line**

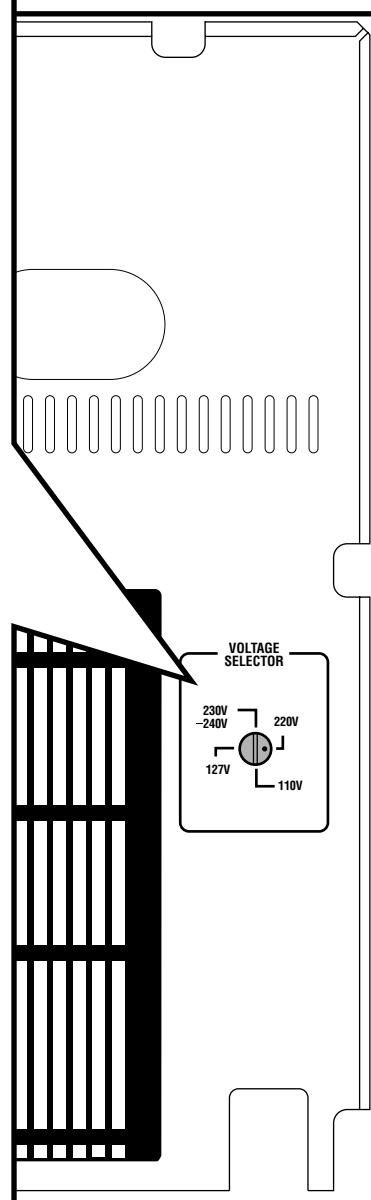
BEFORE PLUGGING IN, do check that your mains (AC) line voltage corresponds with the position of the voltage selector switch provided on the outside of this equipment and, if different, reset the voltage selector switch, to prevent from damage or risk of fire/electric shock.

**IMPORTANTE para la línea de la red (CA)**

ANTES DE ENCHUFAR EL EQUIPO, compruebe si la tensión de la línea de la red (CA) corresponde con la posición del selector de tensión situado en la parte exterior del equipo, y si es diferente, reajuste el selector de tensión para evitar el riesgo de incendios/descargas eléctricas.

**IMPORTANTE para a ligação à tensão da rede (CA)**

ANTES DE LIGAR O APARELHO A UMA TOMADA DA REDE, verifique se a tensão da rede CA corresponde à posição do seletor de voltagem localizado na parte externa deste equipamento. Caso não corresponda, reajuste o seletor de voltagem a fim de evitar avarias ou riscos de incêndio e choque elétrico.



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED

# JVC INSTRUCTIONS

## SPEAKER SYSTEM SP-MXGT80

MANUAL DE INSTRUCCIONES: SISTEMA DE ALTAVOCES

INSTRUÇÕES: SISTEMA DE ALTIFALANTES

說明書：揚聲器系統

دليل التعليمات: لنظام السماعات

Thank you for purchasing JVC speakers.

Before you begin using them, please read the instructions carefully to be sure you get the best possible performance. If you have any questions, consult your JVC dealer.

Le estamos muy agradecidos por haber adquirido estos altavoces de JVC. Antes de utilizarlos, sírvase leer las instrucciones detenidamente a fin de obtener el mejor rendimiento posible. Si tienenaluna pregunta, acuda a su agente de JVC.

Gratos pela aquisição dos altifalantes JVC.

Antes de desfrutar este sistema, leia atentamente as instruções que o acompanham, de modo a assegurar-se da obtenção do melhor desempenho possível. Caso surjam dúvidas concernentes a este sistema, consulte o seu agente JVC.

感謝您惠購 JVC 揚聲器。

在開始使用之前，請您仔細閱讀本使用說明書，以確保您獲得揚聲器的最佳性能。如有疑問，請與 JVC 代理銷售商聯系。

نشكرك على شراء سماعات جي في سي JVC.

قبل أن تبدأ استعمالها، يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية حتى تتأكد من حصولك على أفضل أداء. إذا كان عندك أية أسئلة، عندها راجع موزع JVC لديك.

### — SAFETY INSTRUCTIONS —

#### “SOME DOS AND DON'TS ON THE SAFE USE OF EQUIPMENT”

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken if you are to obtain the best results and safety is to be assured.

Do read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

Do ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and interconnections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturer's instructions. Switch off and withdraw the mains plug when making or changing connections.

Do consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

Do be careful with glass panels or doors on equipment.

DON'T continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or if it is damaged in any way — switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.

DON'T remove any fixed cover as this may expose dangerous voltages.

DON'T leave equipment switched on when it is unattended unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode.

Switch off using the switch on the equipment and make sure that your family know how to do this.

Special arrangements may need to be made for infirm or handicapped people.

DON'T use equipment such as personal stereos or radios so that you are distracted from the requirements of traffic safety. It is illegal to watch television whilst driving.

DON'T listen to headphones at high volume as such use can permanently damage your hearing.

DON'T obstruct the ventilation of the equipment, for example with curtains or soft furnishing.

Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DON'T use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws — to ensure complete safety always fit the manufacturer's approved stand or legs with the fixings provided according to the instructions.

DON'T allow electrical equipment to be exposed to rain or moisture.

#### ABOVE ALL

- NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other opening in the case.
- this could result in a fatal electrical shock;
- NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind
- it is better to be safe than sorry!

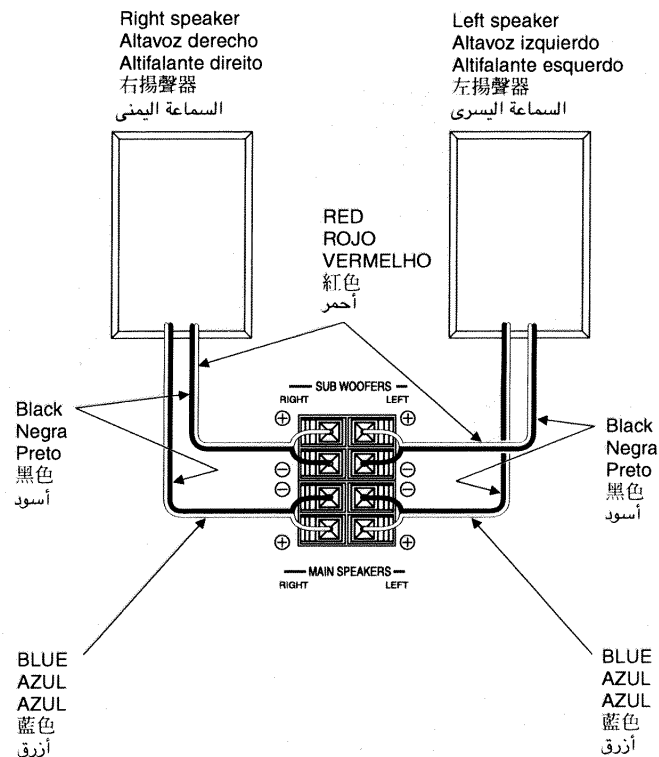
## Connection

### Conexión

### Ligaçao

### 接線

### التوصيل



Amplifier output terminals  
Terminales de salida de amplificador  
Terminais de saída do amplificador  
放大器輸出端子  
نهايات خرج المضخم

## CONNECTION

- DON'T use other amplifier to operate this speaker system except for CA-MXGT80.
- Turn off power to the whole system before connecting the speakers to the amplifier.
- The maximum power handling capacity of the SP-MXGT80 main speaker is 55 W/Subwoofer is 130 W. Excessive input will result in abnormal noise and possible damage.

In cases where the signals described below are applied to the speakers, even if the signals are below the maximum allowable input, they may cause an overload and burn the wiring of the speakers. Be sure to lower the amplifier volume beforehand.

- 1) Noise during FM tuning.
- 2) High level signals containing high frequency components produced by a tape deck in the fast forward mode.
- 3) Click noise produced when turning power of other components on and off.
- 4) Click noise produced when connecting or disconnecting cords with the power on.
- 5) Click noise produced when the cartridge is replaced with the power on.
- 6) Click noise produced when operating amplifier switches.
- 7) Continuous high frequency oscillation or high pitch electronically produced musical instrument sound.
- 8) Howling when using a microphones.

## SPECIFICATIONS

Type	: 3-way 3-speaker Bass-Reflex Type Dual Giga-Tube Band-Pass Subwoofers
Speakers	
Subwoofer	: 16.0 cm (6-5/16 in.) cone × 1
Main woofer	: 10.0 cm (3-15/16 in.) cone × 1
Tweeter	: 5 cm (2 in.) cone × 1
Power Handling Capacity	
Subwoofer	: 130 W
Main Speaker	: 55 W
Impedance	
Subwoofer	: 6 Ω
Main Speaker	: 6 Ω
Frequency Range	
Subwoofer	: 30 Hz ~ 120 Hz
Main Speaker	: 75 Hz ~ 29 000 Hz
Sound Pressure Level	
Subwoofer	: 78 dB/W·m (Average of 50 Hz ~ 100 Hz)
Main Speaker	: 85 dB/W·m (Average of 400 Hz ~ 800 Hz)
Dimensions (W × H × D)	: 230 mm × 439 mm × 340 mm (9-1/16 in. × 17-5/16 in. × 13-7/16 in.)
Mass	: 7.2 kg (15.9 lbs) each

*Design and specifications subject to change without notice.*

CONEXIÓN

- NO utilice ningún otro amplificador para operar este sistema de altavoces excepto CA-MXGT80.
- Desactive la alimentación de todo el sistema antes de conectar los altavoces al amplificador.
- La capacidad máxima de potencia del altavoz principal del SP-MXGT80 es de 55 W y la del altavoz de subgraves es de 130 W. En casos donde las señales descritas más abajo se apliquen a los altavoces, aunque las mismas resulten menores que la entrada máxima permisible, pueden causar una sobrecarga y quemar el cableado de los altavoces. Asegúrese de disminuir el volumen del amplificador con anterioridad.
  - 1) Ruido durante la sintonía en FM.
  - 2) Señales de alto nivel que contengan componentes de alta frecuencia producidos por un magnetófono en el modo de avance rápido.
  - 3) Ruidos de conmutación provocados al encender y apagar otros componentes.
  - 4) Ruido de conmutación al conectar o desconectar cables con los componentes encendidos.
  - 5) Ruido de conmutación cuando se reemplaza la cápsula con los componentes encendidos.
  - 6) Ruido de conmutación provocados por la operación de los selectores del amplificador.
  - 7) Continua oscilación de alta frecuencia o de sonidos de tonos altos provocados por instrumentos electrónicos.
  - 8) Aullidos al utilizar micrófonos.

LIGAÇÃO

- NÃO use outro amplificador para operar este sistema de altifalantes à exceção do CA-MXGT80.
- Desligue a alimentação de todo o sistema antes de iniciar as ligações dos altifalantes ao amplificador.
- A potência efectiva máxima do altifalante principal do SP-MXGT80 é de 55 W; a do subwoofer é de 130 W. Uma entrada excessiva resultará em ruídos anormais e possíveis avarias. Nos casos em que os sinais descritos abaixo apresentem-se nos altifalantes, mesmo que os sinais estejam abaixo do nível de entrada permissível, poderão causar uma sobrecarga e o curto-circuito dos fios dos altifalantes. Certifique-se de reduzir o volume do amplificador de antemão.
  - 1) Interferências durante a sintonia de FM.
  - 2) Sinais com níveis elevados e com componentes de alta frequência produzidos pelo deck de cassetes durante o modo do avanço rápido.
  - 3) Estalidos produzidos quando do ligar/desligar da alimentação de outros componentes.
  - 4) Estalidos produzidos ao se ligar/desligar cabos de ligação com a alimentação ligada.
  - 5) Estalidos produzidos quando da troca da célula fonocaptadora com a alimentação ligada.
  - 6) Estalidos produzidos quando do activar/desactivar dos interruptores do amplificador.
  - 7) Oscilação contínua das altas frequências ou altas tonalidades electronicamente produzidas por sons de músicas instrumentais.
  - 8) Efeito de realimentação acústica (microfonia) quando da utilização de microfone.

ESPECIFICACIONES

Tipo	: Reflex bajo con 3-altavoces y 3 vias Dual Giga-Tube Band-Pass Subwoofers
Altavoces	
De subgraves	: Tipo cónico de 16,0 cm x 1
Principal	: Tipo cónico de 10,0 cm x 1
De agudos	: Tipo cónico de 5 cm x 1
Capacidad de potencia	
De subgraves	: 130 W
Principal	: 55 W
Impedancia	
De subgraves	: 6 Ω
Principal	: 6 Ω
Gama de frecuencias	
De subgraves	: 30 Hz–120 Hz
Principal	: 75 Hz–29 000 Hz
Nivel de presión acústica	
De subgraves	: 78 dB/W·m (Promedio de 50 Hz–100 Hz)
Principal	: 85 dB/W·m (Promedio de 400 Hz–800 Hz)
Dimensiones (An x Al x Prf)	: 230 mm x 439 mm x 340 mm
Peso	: 7,2 kg cada uno

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	: Reflector de graves de 3 vías e 3 altifalantes Dual Giga-Tube Band-Pass Subwoofers
Altifalantes	
Subwoofer	: Cónico de 16,0 cm x 1
Woofer principal	: Cónico de 10,0 cm x 1
Tweeter	: Cónico de 5 cm x 1
Potência efectiva	
Subwoofer	: 130 W
Altifalante principal	: 55 W
Impedância	
Subwoofer	: 6 Ω
Altifalante principal	: 6 Ω
Amplitude de frequência	
Subwoofer	: 30 Hz–120 Hz
Altifalante principal	: 75 Hz–29 000 Hz
Nível da pressão sonora	
Subwoofer	: 78 dB/W·m (Média de 50 Hz–100 Hz)
Altifalante principal	: 85 dB/W·m (Média de 400 Hz–800 Hz)
Dimensões (larg. x alt. x prof.)	: 230 mm x 439 mm x 340 mm
Peso	: 7,2 kg cada

Desenho e especificações sob reserva de alterações sem aviso prévio.

## 接線

- 請勿使用其他放大器操作 CA-MXGT80 以外的揚聲器系統。
- 要將揚聲器連接到放大器時，須關掉全裝置系統的電源。
- SP-MXGT80 主揚聲器的最大功率儲備容量為 55 W (瓦)，副低音喇叭的為 130 W (瓦)。過大的輸入，將造成異常噪聲，甚至損壞揚聲器。當下列信號輸入揚聲器時，即使該信號低於最大容許輸入，仍有可能造成過載而燒毀揚聲器導線，故請預先調低放大器的音量控制，以策安全。
  - 在 FM 調諧中產生的噪聲。
  - 磁帶錄音機的快進模式中產生的含有高頻成分的高電平信號。
  - 開關其它組成部分電源時產生的卡嗒噪聲。
  - 接通著電源進行接線或斷線時產生的卡嗒噪聲。
  - 接通著電源更換卡盤時產生的卡嗒噪聲。
  - 操作放大器開關時產生的卡嗒噪聲。
  - 連續的高頻率振蕩或高音調電子裝置產生的樂器聲。
  - 使用麥克風時發生的嘯聲。

## التوصيل

- لا تستعمل مضخم صوت آخر لتشغيل نظام السماعات هذا باستثناء للموديل CA-MXGT80.
- افصل الطاقة لكل النظام قبل توصيل السماعات بالمضخم.
- أقصى سعة للقدرة لتشغيل السماعة الرئيسية لنظام السماعات SP-MXGT80 هي ٥٥ واط والمجهر الفرعي للترددات المنخفضة هي ١٣٠ واط. الدخل الزائد سيؤدي الى تشويش شاذ وامكانية حدوث تلف.
- في الحالات التي تنطبق فيها الاشارات الموصوفة أدناه على السماعات، حتى لو كانت الاشارات دون أقصى دخل مسموح به، فانها قد تسبب حملاً زائداً وحرق اسلاك السماعات. لهذا تأكد من تخفيض جهارة صوت المضخم مقدماً.
- تشويش أثناء موالفة البث FM.
- اشارات ذات مستوى مرتفع تحوي مركبات تردد عال ناتجة عن جهاز كاسيت في وضع التقديم السريع.
- صوت طقطقة ينتج عند تشغيل وإيقاف الطاقة على الاجهزة الاخرى.
- صوت طقطقة ينتج عند وصل أو فصل الاسلاك بينما تكون الطاقة موصلة.
- صوت طقطقة ينتج عند استقبال الكارتريج بينما تكون الطاقة موصلة.
- صوت طقطقة ينتج عند تشغيل مفاتيح المضخم.
- ذبذبة مستمرة ذات تردد مرتفع أو نغمة عالية ناتجة الكترونياً عن صوت آلة موسيقية.
- زعيق عند استخدام ميكروفون.

## 規格

類型	: 3 通道 3 揚聲器低音反射型 Dual Giga-Tube Band-Pass Subwoofers
揚聲器	
副低音喇叭	: 錐形紙盆 16.0 cm × 1
主喇叭	: 錐形紙盆 10.0 cm × 1
高音喇叭	: 錐形紙盆 5 cm × 1
最大功率	
副低音喇叭	: 130 W (瓦)
主揚聲器	: 55 W (瓦)
阻抗	
副低音喇叭	: 6 Ω (歐姆)
主揚聲器	: 6 Ω (歐姆)
頻率範圍	
副低音喇叭	: 30 Hz — 120 Hz
主揚聲器	: 75 Hz — 29 000 Hz
聲壓級	
副低音喇叭	: 78 dB/W · m (平均 50Hz~100Hz)
主揚聲器	: 85 dB/W · m (平均 400Hz~800Hz)
尺寸 (W×H×D)	: 230 mm × 439 mm × 340 mm
質量	: 每個 7.2 kg

設計與規格如有變更，恕不另行通知。

## المواصفات

النوع	: ثلاثي التكوين 3 سماعات من النوع العاكس Dual Giga-Tube Band-Pass Subwoofers
السماعات	
المجهر الفرعي للترددات المنخفضة	: نوع مخروطي ١٦.٠ سم × ١
المجهر الرئيسي للترددات المنخفضة	: نوع مخروطي ١٠.٠ سم × ١
مجهر الترددات العالية	: نوع مخروطي ٥.٠ سم × ١
سعة تشغيل القدرة	
المجهر الفرعي للترددات المنخفضة	: ١٣٠ واط
السماعة الرئيسية	: ٥٥ واط
المقاومة	
المجهر الفرعي	: ٦ أوم
السماعة الرئيسية	: ٦ أوم
مجال الترددات	
المجهر الفرعي	: ٣٠ - ١٢٠ هرتز
السماعة الرئيسية	: ٧٥ - ٢٩٠٠٠ هرتز
مستوى ضغط الصوت	
المجهر الفرعي	: ٧٨ ديسيبل/واط-متر (متوسط ٥٠ هرتز - ١٠٠ هرتز)
السماعة الرئيسية	: ٨٥ ديسيبل/واط-متر (متوسط ٤٠٠ هرتز - ٨٠٠ هرتز)
الابعاد	: ٢٣٠ مم × ٤٣٩ مم × ٣٤٠ مم
الوزن	: ٧,٢ كجم لكل وحدة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.